

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 121

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 121 - 1459

Bern, Mittwoch 28. Mai 1975
Berne, mercredi 28 mai 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés
93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 121 - 28. 5. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Mittellungen - Communications - Comunicazioni

Taraverordnung. - Ordonnance sur la tare.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigüber Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione. I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine. Codibitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1434^b)

Gemeinschuldnerin: Firma Holthausen AG, Obstgartenstrasse 36, 8006 Zürich, Handel mit und Vertrieb von Lebensmitteln, insbesondere landwirtschaftlichen Produkten wie Eiern und Geflügel.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Juni 1975, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich. Eingabefrist: bis 28. Juni 1975.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt, die Aktiven (Büroeinrichtung, Lieferwagen etc.) sofort freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, gilt dieser Antrag als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 16. Juni 1975 dagegen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich Einsprache erhebt. Allfällige Kaufofferten sind dem Konkursamt bis zum 16. Juni 1975 einzureichen.

8042 Zürich, den 22. Mai 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Ct. Ticino

(1442)

Fallita: Accsa Aero Consultant Service SA, Agno.

Data dell'apertura del fallimento: 7 maggio 1975, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 5 giugno 1975, alle ore 15, presso la sala superiore delle conferenze del Café dei commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 28 giugno 1975. Per i creditori che non partecipano all'assemblea e che entro il 5 giugno 1975, ore 11 non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'Ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita (a trattativa privata o a pubblico incanto).

6900 Lugano, il 23 maggio 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti
del II° circondario, Lugano

Ct. Ticino

(1422)

Fallita: Società Fumiva Campione Sighignola SA, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 29 gennaio 1975, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 5 giugno 1975, alle ore 15, presso la sala superiore delle conferenze del Café dei commercianti, Piazza Dante 1, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 28 giugno 1975.

Beni immobili da realizzare:

In territorio del Comune di Aragno.

	Mappa No	Misura m ²
Sighignola rifugio guardie	1043 A	11
idem terreno annesso	1043 b	370
Pian Boffino prato	941 a	157
idem bosco	941 b	1794
idem ruscello	941 c	53

6900 Lugano, il 28 maggio 1975

Ufficio dei fallimenti del I° circ.
di Lugano

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(1443)

Ueber die Firma Hobau AG, Zypressenstrasse 65, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter am 6. Mai 1975 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 22. Mai 1975 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1975 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 28. Mai 1975

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach, 8026 Zürich
W. Baur, Notar

Kt. Bern

(1451)

Ueber die Tepam AG mit Sitz in Lyss, ist mit Verfügung des Konkursrichters von Aarberg vom 6. Januar 1975 der Konkurs eröffnet worden. Der Konkursrichter hat am 23. Mai 1975 das Konkursverfahren mangels freier Aktiven eingestellt. Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkurses begehrt und einen Kontovorschuss leistet von Fr. 1500.-, gilt das Verfahren als geschlossen.

3270 Aarberg, den 26. Mai 1975

Konkursamt Aarberg

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1424)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Stellenservice AG, Lutherstrasse 14, 8004 Zürich, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1975 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist können schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG gestellt werden:

- zur Bestreitung einer noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet;
- zur Fortsetzung eines hängigen Passivprozesses.

8004 Zürich, den 28. Mai 1975

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich
W. Baur, Notar

Kt. Zürich

(1458)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Hartmann E. Gut AG, Werkzeugmaschinen, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche;
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 23. Mai 1975

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1435)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Freimann Charles, geboren 1930, von Basel, Kaufmann, Lärchenstrasse 40, 8903 Birmensdorf, Geschäft: «Au dernier cri», Talackerstrasse 42, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8952 Schlieren, den 23. Mai 1975

Konkursamt Schlieren
Sieglar, Notar-Stellv.

Kt. Zürich (1423)
 Im Konkurs über **Rothenberger Christian**, geboren 1926, von Buchs und Sevelen SG, Kaufmann, Einsiedlerstrasse 70, 8810 Horgen, liegt der Kollokationsplan samt Lastenverzeichnissen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans samt Lastenverzeichnissen sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Besreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
 8810 Horgen, den 20. Mai 1975 Konkursamt Horgen
 A. Bosshard, Notar

Ct. de Neuchâtel (1460)
 Faillie: **Cinéagencement SA**, Vauseyon 17, Neuchâtel.
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
 Cession des droits de la masse selon art. 260 LP est offerte aux créanciers admis à l'état de collocation pour:
 - une créance litigieuse (art. 63 OTF);
 - action en responsabilité contre les administrateurs et organe de contrôle de Cinéagencement SA.
 Les demandes de cession doivent être faites par écrit à l'office soussigné, dans le même délai de dix jours.
 2001 Neuchâtel, le 28 mai 1975 Office des faillites, Neuchâtel

Vente aux enchères publiques après faillite
 (LP 257-259)
Ct. de Berne (1463)
Vente aux enchères publiques d'un immeuble locatif (après faillite) - Unique enchère
 Dans la faillite de **Meyer Theodor**, à La Cibourg il sera vendu, aux enchères publiques, l'immeuble ci-après:
 Commune de Saint-Imier
 Feuillelet No 590, «Rue Agassiz», habitation No 13, assise, aisance, trottoir de 6 à 50 ca.
 Valeur officielle fr. 220 900.-
 Assurance incendie, valeur à neuf fr. 927 300.-
 Estimation de l'office des faillites fr. 230 000.-
 Date des enchères: jeudi, 3 juillet 1975, à 14 h. 30.
 Lieu des enchères: Buffet de la Gare, salle du 1^{er} étage, Saint-Imier.
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14^e jour avant la date de la vente.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.
 Les intéressés sont rendus attentifs à l'arrêté fédéral (23 mars 1961-21 décembre 1973) instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger. Les amateurs et intéressés pourront visiter le bâtiment, vendredi 20 juin 1975, de 14 à 15 h.
 2608 Courtelary, le 28 mai 1975 Office des faillites
 Le préposé: R. Nussbaum

Ct. de Berne (1452)
 Dans la faillite de **Castar S.à r.l.**, import-export, Delémont et Develier, sont déposés à l'office dès le 28 mai 1975
 1. l'état de collocation des créanciers;
 2. la liste des créances litigieuses pour lesquelles l'administration de la faillite renonce à soutenir un procès et l'inventaire;
 3. la liste des biens réalisables pour lesquels l'administration de la faillite a reçu une offre de fr. 4650.- qui seront vendus de gré à gré (en bloc).
 Un délai de 10 jours à compter de cette publication est imparti aux créanciers pour
 1. intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP);
 2. demander sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP pour intenter un procès concernant des créances litigieuses et contre les responsables (art. 827 du CO);
 3. pour présenter une offre supérieure à celle déjà reçue par l'administration pour les biens réalisables. (Une vente aux enchères privées est réservée.)
 Les déclarations de grossistes émises par Castar S.à r.l. sous No 263 430 sont révoquées avec cette publication.
 2800 Delémont, le 26 mai 1975 Office des faillites
 Le préposé: J.-L. Chappuis

Ct. de Genève (1453)
 Modification d'état de collocation
 L'état de collocation des créanciers de la faillite indiquée ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office soussigné.
 Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cette modification sera acceptée.
 Failli: **Hanhart Joseph Edmond**, 1932 SG et BL, exploitant: précédemment la «Boutique Casimodo», commerce de prêt-à-porter, sis 8, rue Céard; actuellement la boutique «Cuir Mode Longemalle», commerce de prêt-à-porter en cuir et tissus sis 15, Place Longemalle, à Genève, et gérant de Antistaticum Chemie GmbH ayant son siège Stöberstrasse 9, à Bâle, domicilié, 11, Lerchenweg, à Bâle et 2, rue du Gothard, à Chêne-Bourg, Genève.
 1211 Genève, le 28 mai 1975 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
 (LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)
 Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
 Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Bern (1436)
Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldnerin: **Sommerski am Susten AG**, in Gadmen.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 9. Juni 1975.
 Innert gleicher Frist liegt auch das Inventar auf.
 3860 Meiringen, den 22. Mai 1975 Konkursamt Oberhasli:
 B. Moor

Ct. de Genève (1454)
 L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.
 Failli: **Preff SA**, entreprise générale du bâtiment. La société peut assumer des participations à d'autres entreprises, ayant son siège chemin de la Douane à Fossard, Chêne-Bourg, Genève.
 1211 Genève, le 28 mai 1975 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Vaud (1428*)
Vente aux enchères d'immeubles
Villa - Terrains à bâtir
 Le mercredi 1^{er} octobre 1975, à 14.00 heures, dans une salle du château de Nyon (2ème étage), l'office des poursuites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la S.I. Intervil S.A. ayant son siège à Genève, à savoir:
 Commune de Borex, au lieu dit «Les Tourniaux».
 Groupe A
 Lot I parcelle 362: Prés-champs 1904 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 57 120.-
 Lot II parcelle 363: Prés-champs 1966 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 58 980.-
 Lot III parcelle 364: Prés-champs 1956 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 58 680.-
 Lot IV parcelle 365: Prés-champs 1972 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 59 160.-
 Lot V parcelle 366: Prés-champs 1976 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 59 280.-
 Lot VI parcelle 367: Prés-champs 1979 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 59 370.-
 Lot VII parcelle 368: Prés-champs 1778 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 53 340.-
 Lot VIII parcelle 369: Prés-champs 1738 m². Estimation fiscale fr. 100 000.-. Taxe de l'office fr. 52 140.-
 Lot IX parcelle 370: Prés-champs 1870 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 56 100.-
 Lot X parcelle 391: Prés-champs 1784 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 53 520.-
 Lot XI parcelle 392: Prés-champs 1884 m². Estimation fiscale fr. 30 000.-. Taxe de l'office fr. 56 520.-
 Enchères par lot, bloc réservé. Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1^{er}, 2^e et 3^e rang.
 Groupe B
 Lot XII parcelle 372: Prés-champs 1334 m². Estimation fiscale fr. 5000.-. Taxe de l'office fr. 13 340.-. Vente requise par le créancier hypothécaire en 1^{er} rang.
 Lot XIII parcelle 375: habitation (villa jumelée inhabitée, 5 chambres, cuisine, 2 WC, 2 bains et garage) 118 m², place-jardin 525 m². Estimation fiscale fr. 200 000.-. Taxe de l'office fr. 260 000.-. Vente requise par le créancier hypothécaire en 2^e rang.
 Lot XIV parcelle 393: Prés-champs 6842 m². Estimation fiscale fr. 170 000.-. Taxe de l'office fr. 205 260.-. Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1^{er} et 2^e rang.
 Lot XV parcelles 382, 383, 384, 385, 386, 387 et 388: Prés-champs 5347 m². Estimation fiscale fr. 90 000.-. Taxe de l'office fr. 160 410.-. Vente requise par le créancier hypothécaire en 1^{er} rang.
 Enchères par lots, bloc réservé.
 Les taxes de l'office ont été fixées avec l'aide d'experts.
 Les lots I à XV sont situés dans le périmètre d'un plan de quartier. Toutes les parcelles sont grevées d'une mention A.F.
 Délai pour les productions: 17 juin 1975.
 Les conditions de vente, état des charges et désignation cadastrale, seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites de Nyon, dès le 1^{er} septembre 1975.
 Visite sur rendez-vous préalable par téléphone 022/61 13 17.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce.
 Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.
 1260 Nyon, le 5 mai 1975 Office des poursuites de Nyon:
 J. Froidevaux, préposé

Kt. Solothurn (1459)
Nouveau plan de collocation
 Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Flury Anton**, geboren 1949, von Lommiswil, Maurer, in Biberist, liegt der Kollokationsplan bezüglich einer weiteren Forderung den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes in bezug auf die weitere Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.
 4500 Solothurn, den 20. Mai 1975 Konkursamt Kriegstetten

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
 (SchKG 268) - (LP 268)
Kt. Zürich (1426)
 Das Konkursverfahren über die **Retec (Reproduktionstechnik) AG**, Hirslandstrasse 51, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Mai 1975 als geschlossen erklärt worden.
 8030 Zürich, den 20. Mai 1975 Konkursamt Hottingen-Zürich
 H. Müller, Notar

Ct. de Berne (1427)
 Gemeinschuldner: **Zoss Heinrich**, geboren 1940, Garagier, Scheunerweg 22, Papiermühle, Garagebetrieb in Kleingümmenen.
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 15. Mai 1975.
 3000 Bern, den 20. Mai 1975 Konkursamt Bern

Kt. Basel-Stadt (1444)
Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschuldnerin: **AG für Gemeinschaftswerbung**, Untere Rheingasse 15, in Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 28. Mai 1975 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich (1462)
 Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses **Knaus Werner**, geboren 1909, von Hemberg SG, wohnhaft gewesen an der Giebelstrasse 70, 8152 Glatbrugg, Inhaber der Einzelfirma «Dolcina», Confiseriewarenfabrik, Industriestrasse 28, Glatbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 13. Mai 1975 als geschlossen erklärt worden.
 8304 Wallisellen, den 27. Mai 1975 Konkursamt Wallisellen

Kt. Bern (1427)
 Gemeinschuldner: **Zoss Heinrich**, geboren 1940, Garagier, Scheunerweg 22, Papiermühle, Garagebetrieb in Kleingümmenen.
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 15. Mai 1975.
 3000 Bern, den 20. Mai 1975 Konkursamt Bern

Kt. Basel-Stadt (1445)
 Gemeinschuldnerin: **Twenty Young Lady Shop, Aktiengesellschaft**, Handel mit Damenkonfektion und Modeartikeln, Totentanz 13, in Basel.
 Datum der Schlusserklärung: 21. Mai 1975.
 4001 Basel, den 28. Mai 1975 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Bern (1427)
 Gemeinschuldner: **Zoss Heinrich**, geboren 1940, Garagier, Scheunerweg 22, Papiermühle, Garagebetrieb in Kleingümmenen.
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 15. Mai 1975.
 3000 Bern, den 20. Mai 1975 Konkursamt Bern

Ct. de Vaud (1425)
 Failli: **Bubet Jean-Marc**, décorateur, Grand-Rue 4, Nyon.
 Date du dépôt: 28 mai 1975.
 Délai pour intenter action en opposition: 7 juin 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).
 1260 Nyon, le 28 mai 1975 Office des faillites de Nyon:
 J. Froidevaux, préposé

Ct. de Valais (1461)
 Failli: **Bezzi Yvan**, hôtelier, Verbier.
 Date de dépôt de l'état de collocation: 30 mai 1975.
 Délai pour intenter actions: 10 jours.
 1931 Vollèges, le 27 mai 1975 Office des faillites d'Entremont

Ct. de Genève (1455)
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 26 mai 1975.
 Failli: **Mérat & Casagrande Snc**, entreprise de maçonnerie et béton armé et de gypserie-peinture, ayant son siège 5, avenue de Vaudagne à Meyrin, Genève.
Wohlschlag Roger, 8 août 1921 GE, exploitant un commerce de comestibles à l'enseigne «La Marée», sis 49, rue de Monthoux et domicilié 8, rue du Vieux Moulin, à Onex, Genève.
 Le failli a été déclaré excusable.
 1211 Genève, le 28 mai 1975 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Bern (1463)
Vente aux enchères publiques d'un immeuble locatif (après faillite) - Unique enchère
 Dans la faillite de **Meyer Theodor**, à La Cibourg il sera vendu, aux enchères publiques, l'immeuble ci-après:
 Commune de Saint-Imier
 Feuillelet No 590, «Rue Agassiz», habitation No 13, assise, aisance, trottoir de 6 à 50 ca.
 Valeur officielle fr. 220 900.-
 Assurance incendie, valeur à neuf fr. 927 300.-
 Estimation de l'office des faillites fr. 230 000.-
 Date des enchères: jeudi, 3 juillet 1975, à 14 h. 30.
 Lieu des enchères: Buffet de la Gare, salle du 1^{er} étage, Saint-Imier.
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14^e jour avant la date de la vente.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.
 Les intéressés sont rendus attentifs à l'arrêté fédéral (23 mars 1961-21 décembre 1973) instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger. Les amateurs et intéressés pourront visiter le bâtiment, vendredi 20 juin 1975, de 14 à 15 h.
 2608 Courtelary, le 28 mai 1975 Office des faillites
 Le préposé: R. Nussbaum

Ct. de Valais (1461)
 Failli: **Bezzi Yvan**, hôtelier, Verbier.
 Date de dépôt de l'état de collocation: 30 mai 1975.
 Délai pour intenter actions: 10 jours.
 1931 Vollèges, le 27 mai 1975 Office des faillites d'Entremont

Ct. de Genève (1455)
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 26 mai 1975.
 Failli: **Mérat & Casagrande Snc**, entreprise de maçonnerie et béton armé et de gypserie-peinture, ayant son siège 5, avenue de Vaudagne à Meyrin, Genève.
Wohlschlag Roger, 8 août 1921 GE, exploitant un commerce de comestibles à l'enseigne «La Marée», sis 49, rue de Monthoux et domicilié 8, rue du Vieux Moulin, à Onex, Genève.
 Le failli a été déclaré excusable.
 1211 Genève, le 28 mai 1975 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Bern (1463)
Vente aux enchères publiques d'un immeuble locatif (après faillite) - Unique enchère
 Dans la faillite de **Meyer Theodor**, à La Cibourg il sera vendu, aux enchères publiques, l'immeuble ci-après:
 Commune de Saint-Imier
 Feuillelet No 590, «Rue Agassiz», habitation No 13, assise, aisance, trottoir de 6 à 50 ca.
 Valeur officielle fr. 220 900.-
 Assurance incendie, valeur à neuf fr. 927 300.-
 Estimation de l'office des faillites fr. 230 000.-
 Date des enchères: jeudi, 3 juillet 1975, à 14 h. 30.
 Lieu des enchères: Buffet de la Gare, salle du 1^{er} étage, Saint-Imier.
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14^e jour avant la date de la vente.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.
 Les intéressés sont rendus attentifs à l'arrêté fédéral (23 mars 1961-21 décembre 1973) instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger. Les amateurs et intéressés pourront visiter le bâtiment, vendredi 20 juin 1975, de 14 à 15 h.
 2608 Courtelary, le 28 mai 1975 Office des faillites
 Le préposé: R. Nussbaum

Ct. du Valais (1446)
Unique enchère d'immeuble - Bâtiment locatif et terrain à bâtir
 Débitrice: S.I. Mezzogiorno SA, avenue du Léman 33, Martigny.
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 11^{er} rang.
 Date de l'enchère: 9 juillet 1975, à 14 h. 30.
 Lieu de l'enchère: Salle communale (ancienne halle de gymnastique, derrière la gendarmerie), à Martigny-Ville.
 Délai de production: 20 jours.
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14^e jour avant la date de la vente.
 Terre de Martigny
 Chapitre de Société immobilière Mezzogiorno SA, Martigny
 No 3476, fol. 8 Près de la Scie

	Taxes au m ²	Taxes au No
pré	750 m ²	40.—
habitation	692 m ²	1 352 750.—
station essence		

No 3507, fol. 8 Près de la Scie

pré	1515 m ²	30.—	45 450.—
-----	---------------------	------	----------

Estimation officielle totale: fr. 2 200 000.—.

- Il s'agit de l'immeuble locatif sis au 33 de l'avenue du Léman à Martigny appelé immeuble Plein Sud ou Total (appartements, bureaux, garages, station d'essence, locaux commerciaux). Année de construction: 1964.
 - Garantie: l'adjudicataire devra verser à l'adjudication un dépôt garanti de fr. 50 000.— (espèces ou chèque).
 - Tout enchérisseur devra établir son identité par la production de documents jugés suffisants. Les représentants de personnes morales devront produire un extrait actuel du registre du commerce certifié conforme.
 - Pour la zonification et les possibilités de bâtir sur la parcelle No 3507 prière de consulter le service des constructions de la commune de Martigny.
- 1920 Martigny, le 23 mai 1975 Office des poursuites

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno
 (LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.
 Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino (1192)
 es. no. 14251 P.I.

Avviso d'incanto unico
 Debitrice: Clori AG, in liquidazione, Zurigo, rapp. da Edwin Franz Häberling, Geimoos 21, Stäfa.
 Immobili da realizzare: nel Comune di Vira Gambarogno, zona Registro fondiario profedinitivo.
 Ubicazione: Pianasso

Mappa	Superficie	Stima ufficiale
No	m ²	fr.
bosco	807 RFprd	426 213.—

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari ed interessi, servitù, diritti reali): 6 giugno 1975.
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 26 giugno 1975.
 Data e luogo dell'incanto: 11 luglio 1975, ore 15 nella sala comunale di Vira Gambarogno.
 6600 Locarno, il 29 aprile 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Kt. St. Gallen (1437)
 Schuldner: Messmer Hanspeter, Töbelmühlestrasse 6a, 9424 Rheineck.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterrheinthal: 7. Mai 1975.
 Dauer der Stundung: Vier Monate, d.h. bis zum 7. September 1975.
 Sachwalter: Eisenhut Hans, eidg. dipl. Buchhalter, Postfach 133, 9450 Altstätten, Telefon: 071 / 75 13 56.
 Eingabefrist: bis 16. Juni 1975.
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. Juni 1975, unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig. Die Forderungsbelege sind der Eingabe beizufügen. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung folgt später.
 9450 Altstätten, den 23. Mai 1975 Der Sachwalter: H. Eisenhut

Kt. St. Gallen (1447)
 Schuldner: Grass H. R., Heizungen, Grüneggstrasse 15a, 9202 Gossau SG.
 Datum der Stundungsbewilligung: 16. Mai 1975.
 Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis 18. September 1975.
 Sachwalter: Hans Bösch, Postfach 17, 9410 Heiden.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 23. Juni 1975.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. Mai 1975, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis 23. Juni 1975 beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.
 Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.
 Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.
 9410 Heiden, den 24. Mai 1975 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Bösch

Kt. Aargau (1441)
 Schuldnerin: Firma Dalbar AG, 8957 Spreitenbach.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 14. Mai 1975.
 Dauer der Stundung: bis 15. September 1975.
 Gerichtlich bestellte Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8021 Zürich, Tel. 01/27 38 33.
 Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 14. Mai 1975) unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert 20 Tagen, d.h. bis zum 18. Juni 1975, schriftlich bei der Sachwalterin einzugeben. Für verspätet angemeldete Forderungen entfällt das Stimmrecht.
 Gläubigerversammlung: Dienstag, 26. August 1975, 15.15 Uhr, im Hotel zum roten Turm in Baden AG.
 Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitze der Sachwalterin.
 Die Schuldnerin strebt einen Dividendenvergleich, eventuell einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an. An der Gläubigerversammlung wären gegebenenfalls die entsprechenden Organe zu wählen.
 8021 Zürich, den 21. Mai 1975 Die Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft Talstrasse 80, 8021 Zürich

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. du Valais (1464)
Renvoi de l'assemblée des créanciers
 Débitrice: Heller Rico, hôtelier, Verbier.
 L'assemblée des créanciers, prévue pour le 17 juin 1975, est renvoyée au mercredi 2 juillet 1975, à 16 h., au local des Jeunes, à Vollèges.
 1931 Vollèges, le 26 mai 1975 Les commissaires au sursis: C. Monnet F. Thurre

Verlängerung der Nachlass-Stundung
 (SchKG 295, Abs. 4)

Ct. du Valais (1465)
 Débitrice: Sunotel SA, Verbier.
 Date de la décision: 30 avril 1975.
 Prolongation du sursis: 2 mois, soit jusqu'au 20 juillet 1975.
 Assemblée des créanciers: 2 juillet 1975, à 10 h., au local des Jeunes, à Vollèges.
 1931 Vollèges, le 26 mai 1975 Les commissaires au sursis: C. Monnet F. Thurre

Widerruf der Nachlass-Stundung
 (SchKG 298, 309)

Kt. Aargau (1450)
 Das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 21. Mai 1975 im Nachlassverfahren in Sachen Firma Lift-Bau AG, 8957 Spreitenbach, erkannt:
 1. Die gewährte Nachlass-Stundung wird auf Begehren der Schuldnerin widerrufen.
 2. Die auf den 30. Mai 1975 einberufene Gläubigerversammlung wird dadurch hinfällig.
 9450 Baden, den 21. Mai 1975 Bezirksgericht Baden I. Abteilung

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation de concordat
 (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
 (LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich (1440)
 Die Verhandlung über den von der «Meku», W. Tribelhorn & Co., Industriestrasse, 8108 Dällikon, vertreten durch RA Dr. F. Allemann, General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Mittwoch, den 4. Juni 1975, vormittags 8 Uhr, ins Bezirksgericht Dielsdorf.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlassschuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 28. Mai 1975 bis 3. Juni 1975 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.
 8157 Dielsdorf, den 22. Mai 1975 Bezirksgericht Dielsdorf Der Gerichtsschreiber: Dr. Brüschiweiler

Ct. de Berne (1449)

Débitrice: Läderach M. et H., fabriqué d'articles en métal, rue du Bruye, à Reconvilier.
 Jour, heure et lieu de l'audience: mardi, 17 juin 1975, à 9 h. 15, en la salle des audiences du Tribunal de Moutier.
 Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
 2740 Moutier, le 22 mai 1975 Le président du Tribunal II: J. Schlappach

Ct. Ticino (1448)

La pretura di Vallemaggia avverte di aver indetto per il giorno 12 giugno p.v. alle ore 14.30, nella sala delle udienze del pretorio in Cevio, l'udienza per l'omologazione del concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori da Thommen Alois, in Gordorio.
 Si avverte che in tale occasione i creditori potranno far valere le loro eventuali opposizioni alla omologazione del concordato a sensi dell'art. 304 LFEF.

Ct. Ticino (1438)
 6675 Cevio, il 22 maggio 1975 Per la pretura: N. Moretti, segr.-assess.

Ct. Ticino (1438)

La pretura di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 18 giugno 1975, ore 15.30, l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto da Müller Etienne, Minusio.
 I creditori sono avvertiti che a detta udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato (304, cpv. 3 LEF).

6600 Locarno, il 22 maggio 1975 Per la pretura, il segretario assessore: D. Silacci

Ct. de Vaud (1429)

A vous tiers intéressés.
 D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 5 juin 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Eliopoulos & Cie, café-restaurant «A la Bossette», place du Nord 4, à Lausanne.
 Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 6 mai 1975 Le président du Tribunal du district de Lausanne: Cl. Frossard

Ct. de Vaud (1430)

A vous tous tiers intéressés.
 D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 12 juin 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par la société en commandite Schick & Cie, appareils électriques en gros, ch. de Sous-Mont 5, à Prilly.
 Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 14 mai 1975 Le président du Tribunal du district de Lausanne: Cl. Frossard

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Genève

(1431)

Par jugement du mardi 29 avril 1975 le Tribunal a homologué le concordat proposé par la Société Reda SA, exploitation d'une imprimerie et d'éditions, Chemin de la Mousse 46, à Chêne-Bourg GE, à ses créanciers. Le Tribunal a en outre imparté un délai de vingt jours aux créanciers dont les créances ont été écartées en tout ou partie pour introduire action en conformité de l'art. 310 LP.

1200 Genève, le 16 mai 1975

Tribunal de première instance
R. Kunz, greffier de chambre

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. du Valais

(1466)

Débiteurs:

- Société en nom collectif Fellay P. & de Salvador G., menuiserie mécanique, Villette/Bagnes
- Fellay Paul, d'Alfred, menuisier, Villette/Bagnes
- de Salvador Guido, menuisier, Villette/Bagnes

Date du dépôt de l'état de collocation: L'état de collocation concernant les trois concordats mentionnés ci-dessus est déposé au bureau de l'Office des poursuites et faillites d'Entremont, où il peut être consulté dès le 30 mai 1975 y compris.

Délai pour intenter actions: 10 jours, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1931 Vollèges, le 27 mai 1975

Le liquidateur: C. Monnet

Nachlass-Stundungsgesuch

91 SchKG 283

Kt. Basel-Stadt

(1439)

Mittwoch, den 4. Juni 1975, 15.45 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumlengasse 3, I. Stock, rechts, über die Bewilligung des von der Fa. Interate SA, Clarastrasse 48, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

4000 Basel, den 22. Mai 1975

Zivilgerichtsschreiberei Basel
Prozesskanzlei

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(1432)

Lastenverzeichnis

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend die Kofliag AG, Freigutstrasse 24, Zürich 2, liegt das Lastenverzeichnis über die Liegenschaft in der Gemeinde Contone TI, ubicazione Mundette, Foglio 52, den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Verzeichnis rechtskräftig.

8002 Zürich, den 26. Mai 1975

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
M. Kronauer, Notar

Kt. Zug

(1456)

Bestätigung eines Liquidationsvergleiches

Das Kantonsgericht Zug hat am 21. Mai 1975 den von Moser Franz Frano-Werk, im Bösch, 6331 Hünenberg, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Liquidationsvergleich genehmigt.

6301 Zug, den 21. Mai 1975

Im Anfrage des
Kantonsgerichtes Zug
Der 1. Gerichtsschreiber

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Ticino, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.

E. & R. Braunschweig & Co., Inh. R. Braunschweig & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft. Bezüglich dieser im SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1974, S. 2626 als gelöscht publizierten Gesellschaft ist nachzutragen, dass ihr Geschäft mit Aktiven und Passiven an die «E. Braunschweig & Co. Aktiengesellschaft» in Zürich 4 übergegangen ist.

15. Mai 1975. Pharmazeutische und kosmetische Produkte usw. Constan SA, bisher in Gen f (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 668), Statuten ursprünglich vom 7. 1. 1972 datiert, letztmals am 19. 2. 1975 geändert, am 22. 4. 1975 erneut geändert. Die Firma lautet nun Constan AG (Con-Stan SA). Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Bergstrasse 6. Neue Umschreibung des Zwecks: In erster Linie. Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Haushaltartikeln und Textilien. Ferner bezweckt die Gesellschaft den Kauf und Verkauf, die Registrierung und die Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, den Erwerb und die Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, die Beteiligung an anderen Unternehmungen und die Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Sie kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Vom Grundkapital sind Fr. 150 000 durch Verrechnung liberiert worden. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mathias Mayor ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Ellen Masset sind erloschen. Neus einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Haemmerli, von Zürich und Lenzburg, in Zürich. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Dimitri Sturdza, französischer Staatsangehöriger, in Zuzikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Maya Weidmann-Paulsson, von Embrach, in Kloten.

15. Mai 1975.

Baugeschäft Luchsinger AG, in Stäfa. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 199. Statutendatum: 13. 5. 1975. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau sowie Handel mit Baustoffen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, vermitteln und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. Einziges Mitglied des VR: Hans Ulrich Hardmeier, von Thalwil und Zuzikon, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

15. Mai 1975. Offsetfilme usw.

Fritz Sandmeier, in Zürich (SHAB Nr. 126 vom 14. 7. 1966, S. 2265), Herstellung von Offsetfilmen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974 an die «F. Sandmeier AG», in Zürich, erloschen.

15. Mai 1975. Fotolithos.

F. Sandmeier AG, in Zürich 11, Gubelstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 5. 1975. Zweck: Herstellung von Fotolithos; kann sich insbesondere an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Fritz Sandmeier», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 163 090.95 und Passiven von Fr. 87 171.05 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974 zum Preise von Fr. 75 919.90, wovon Fr. 49 000 auf das Grundkapital anzurechnen werden. Vom Grundkapital sind Fr. 49 000 durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Sandmeier, von Zürich und Seengen, in Zürich, Präsident, und Frieda Kuchen, von Zürich und Lys, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

15. Mai 1975.

RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon (RAPID Machines et véhicules SA, Dietikon) (RAPID Machine e veicoli SA, Dietikon) (RAPID Machines and Vehicles Ltd., Dietikon), in Dietikon (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 179), Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Fahrzeugen und Geräten usw. Dr. oec. publ. Karl Welter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Paul Heiz sowie die Prokuren von Isidor Schenker und Hans Rimml erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Bremi, von Zürich, in Zollikon. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alex Meyerhans, von Griesenberg, in Widen b. Bremgarten, und Dr. Richard W. Sidler, von Zürich, in Flurlingen. Der Prokurist André Chlapowski wohnt nun in Dietikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Joseph Alder, von Herisau, in Dietikon; Kurt Demuth, von Zürich, in Baar, und Ernst Lehmann, von Eggwil, in Dietikon.

15. Mai 1975.

R.I.H. Reinigungsinstitut Häberling AG, Reinigungen, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1974, S. 2530), Betrieb eines Reinigungsinstitutes usw. Neue Adresse: Bremgartnerstrasse 20, Zürich 3.

15. Mai 1975. Maschinenteile usw.

Cambridge Memories AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3069), Verkauf und Vermietung von Maschinenteilen usw. Hans Jakob Rohrer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

15. Mai 1975. Warentransaktionen usw.

Balfour Williamson AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1974, S. 1697), Finanzierung internationaler Waren-Transaktionen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hedy Gretener, von Hünenberg, in Adliswil.

15. Mai 1975.

Technoflex AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820), An- und Verkauf von technischen, insbesondere flexiblen Artikeln usw. Dr. Berthold Dukas infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Edmond Dukas; seine Prokura erloschen.

15. Mai 1975. Waren für den Industriebedarf.

Dural A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820), Erzeugung von Waren für den Industriebedarf usw. Dr. Berthold Dukas infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Karl von Escher sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Edmond Dukas; er ist nicht mehr Vizedirektor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift.

15. Mai 1975.

Mövenpick Produktions AG, Zweigniederlassung in Adliswil (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1975, S. 315), Errichtung und Betrieb einer Produktionsstätte auf dem Gebiete der Fleischverarbeitung usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Birmenstorf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Bürl, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Eggenberger, von Grabs und Zürich, in Suhr.

15. Mai 1975.

Computer Equipment Dürlemann, in Opfikon, Kanalstrasse 15, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ingo Dürlemann, von Häggenschwil und Wuppenau TG, in Illnau-Effretikon. Handel mit Computer-Zubehör.

15. Mai 1975. Kinderartikel, Kindermöbel usw.

H. P. Friedli, in Zürich, Winterthurerstrasse 625, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Friedli, von Rüegsau, in Wetzikon. Handel mit Kinderartikeln; insbesondere Kindermöbeln, Kinderwagen und Kinderspielgeräten.

15. Mai 1975.

Aktiengesellschaft für den Verkauf der Gewerbe M.T.M., in Zürich 8 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1960, S. 498). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 937) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai 1975.

Plast-Contor AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1545), Handel mit sowie Import und Export von Thermoplasten in Form von Granulaten, Folien und Platten usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1975, S. 965) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai 1975. Industrie- und Handelsserzeugs.

Linam AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1974, S. 1557), Vertrieb, Handel, Agenturgeschäfte und Vertretungen von Industrie- und Handelsserzeugsnissen jeder Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 936) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai 1975.

Frei & Kläui Treuhand AG, in Winterthur (SHAB Nr. 64 vom 18. 4. 1974, S. 735), Führung eines Treuhand- und Betriebsberatungsbüros usw. Neue Adresse: Ackerstrasse 13, Winterthur 1.

15. Mai 1975.

Schweizerische Gesellschaft für Marktforschung, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2134). Unterschriften von Dr. John Brunner und Francis Rigotti erloschen.

15. Mai 1975.

Zürich Model House Group, in Zürich 4, Verein (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2439), Durchführung von Werbeaktionen und Veranstaltung von Verkaufsaaktionen für Firmen der schweizerischen Bekleidungsindustrie usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 1. 1975 hat sich dieser Verein aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Mai 1975.

Sea Gypsies Club, in Zürich. Adresse: Sternenstrasse 6, Zürich 2 (c/o Cesar Dunkel). Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 7. 4. 1975 ein Verein. Dieser widmet sich gesellschaftlichen Aufgaben. Der Verein organisiert Reisen und führt sie auch durch, insbesondere Meerereisen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge und durch einen prozentualen Aufpreis auf den Reisen, welche er organisiert. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand von einem Mitglied. Cesar Dunkel, von Bubendorf, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, führt Einzelunterschrift.

15. Mai 1975.

Relec Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1599), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen in der elektromechanischen Industrie im In- und Ausland usw. Neue Adresse: Fraumünsterstrasse 15, in Zürich 1 (c/o Dr. Giovanni Wenner).

15. Mai 1975. Waren aller Art usw.

Tratec AG, in Zürich 8, Florastrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 9. 5. 1975. Zweck: Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikations- und Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen, Leistungen von technischen und administrativen Beratungsdiensten, Beteiligung an oder Finanzierung von Gesellschaften jeglicher Art sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): höchstens 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Peter Theiler, von Wädenswil, in Wettswil am Albis, mit Einzelunterschrift.

15. Mai 1975. Investitionsgüter aller Art.

Xebro AG, in Zollikon, Rietstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 5. 1975. Zweck: Handel mit und Finanzierung von Investitionsgütern aller Art; kann Vermittlungsgeschäfte betreiben und Dienstleistungen im Bereiche der Anlageberatung erbringen und sich an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Gustav Röthlisberger, von Langnau i.E., in Honggart, mit Einzelunterschrift.

15. Mai 1975. Spezerei, Mercerie, Ton usw.

Emma Sprenger, in Neftenbach (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1949, S. 1494), Spezerei-, Mercerie-, Ton- und Tuchwarenhandlung. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Mai 1975.

Verband der Firmen für sanitäre Anlagen, Zürich, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 52), Sammlung der Betriebsinhaber des sanitären Installationsgewerbes der Stadt Zürich und Umgebung zur allseitigen Wahrung und Förderung der gemeinsamen Berufsinteressen usw. Die Generalversammlung vom 7. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet Sanitär-Verband Zürich.

15. Mai 1975.

Konsum Verein Zürich, in Zürich 4; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1655). Die Generalversammlung vom 13. 5. 1975 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 9000 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 45 000 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 18 000 Namenaktien zu Fr. 500, die in 55 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 250 zerlegt bzw. umgewandelt worden sind, ist das Grundkapital auf Fr. 13 500 000, zerfallend in 100 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 250 erhöht worden. Es ist voll liberiert.

15. Mai 1975.

Montedison International Holding Company, in Zürich 1 (SHAB Nr. 276 vom 21. 10. 1974, S. 2798), Beteiligung in jeder möglichen Form an Unternehmungen der Industrie usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Nikolaus Senn, von Wil SG, in Herrliberg.

15. Mai 1975.

Chemical Bank New York Zurich Branch, in Zürich 2 (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 869). Zweigniederlassung der Trust Company «Chemical Bank», mit Hauptsitz in New York. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Urs Hodel, von Wohlen bei Bern, in Zürich; Uwe Proch, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, und Markus Zangger, von Egg ZH, in Zürich.

15. Mai 1975. Beton usw.

A. Tschümpert AG, Zweigniederlassung in Adliswil (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3423), Fabrikation von Betonwaren aller Art usw., mit Hauptsitz in Küsnacht am Rigi. Die Prokura von Tristan Schnarwyler ist erloschen. Prokurist Josef Villiger wohnt nun in Beinwil (Freiamt).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

15. Mai 1975. Schlosserei.

Fritz Moning & Sohn, in Lyss, Schlosserei und sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1961, S. 1491). Die Gesellschaft ist infolge Todes der beiden Gesellschafter Fritz Moning, sen., und Fritz Moning, jun., aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Bureau Bern

15. Mai 1975. Chemische und pharmazeutische Spezialitäten usw. **Wedopharm Weber & Co. GmbH**, in Boll, Gemeinde Vechnigen. Mit Statuten vom 21. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, kosmetischen und diätetischen Spezialitäten sowie Durchführung von chemisch-pharmazeutischen Untersuchungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hartmut Weber, deutscher Staatsangehöriger, in Genöth, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Raymond Lorenz, von Granges, in Sion, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundung. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hartmut Weber, vorgeannt. Geschäftsdomizil: Oberfeldstrasse, Sinneringen (bei «Omidia GmbH»).

15. Mai 1975. Treuhand usw.

Thales Organisation AG, in Bern (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2917). In der Generalversammlung vom 21. März 1975 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Treuhandbüros, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften und andern Vermögensobjekten sowie betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Martinus Lehner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Mai 1975.

Ingenieurbüro Holinger AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1973, S. 2422), mit Hauptsitz in Liestal. Leo Kalt ist nicht mehr Delegierter; er führt wie bisher als Präsident des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Bernhard Probst, von Basel, in Pratteln, neuer Direktor, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Mai 1975.

Baugesellschaft Nydegg, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 904). Karl Schneider, Jakob Gafner und Walter Niederhauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Heinz Bürgi, Präsident (bisher Mitglied); Armin Jakob, Vizepräsident (bisher Mitglied); Franco Brignoni (bisher); Fritz Gygi, von und in Bern (neu); Rudolf Sahli, von und in Frauenkappelen (neu); Kurt Döllnbach, von Linden, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechnigen (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Mai 1975.

Atelier 5, Architekten und Planer, Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1975, S. 438). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Pierluigi Lanini, von Frasco, in Herrschwand, Gemeinde Kirchindach, und Christian Flückiger, von Wynigen, in Zollikofen.

15. Mai 1975.

Treuhand AG Künzli, in Künzli (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 952). Die Prokura von Georges Kläy ist erloschen.

15. Mai 1975. Baugeneurarbeiten usw.

Fritz Dardel AG, in Künzli, Projektierung, Ueberwachung und Ausführung von Baugeneurarbeiten (Hoch- und Tiefbau) usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 952). Die Prokura von Georges Kläy ist erloschen.

Bureau de Delémont

15. Mai 1975.

Société pour le culte privé catholique romain de la ville et paroisse de Delémont, à Delémont, association (FOSC du 4. 10. 1968, N° 233, p. 2142). Le président est Yves Prongué, de Buis, à Delémont; le caissier est Willy Tschopp, de Bâle, à Delémont, et le secrétaire est Paul Jobin, de Pleujouse, à Delémont. Le président signe collectivement à deux, soit avec le caissier, soit avec le secrétaire. Les pouvoirs conférés à Paul Monnin, président, et Pierre Christe, secrétaire-caissier, démissionnaires, sont éteints.

Bureau Interlaken

9. Mai 1975.

E. Lardon, in Brienz. Inhaber der Firma ist Edwin Lardon, von Zürich, in Brienz. Betrieb der Boutique «Wydli», Handel mit Souvenirs, Uhren, Geschenkartikeln und Antiquitäten.

14. Mai 1975. Restaurant.

Margrit Rubi, in Brienz. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margrit Rubi geborene Tschanz, von Grindelwald, in Brienz. Betrieb des Restaurants des Alpes.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

15. Mai 1975.

Obermentalische Bürgerschaftsgenossenschaft, in Langnau i. E., Erleichterung der Kreditbeschaffung durch Bürgerschaft im Kanton Bern usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1437). Präsident Hermann von Tobel ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Peter Buri wurde neu zum Präsidenten ernannt. In die Verwaltung wurde neu als Vizepräsident gewählt: Ulrich Jenzer, von Thunstetten, in Grosshöchstetten. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

14. Mai 1975.

Steiner Walter, Schreinerei, in Laufen (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1947, S. 3239). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

14. Mai 1975.

Steiner Walter, Schreinerei, Meyer Heinz Nachfolger, in Laufen. Inhaber der Firma ist Heinz Meyer, von und in Laufen. Betrieb einer Bauschreinerei. Wahlenstrasse 72.

Bureau de Moutier

15. Mai 1975. Machines.

Paul Graf-Wahli, à Sorvilier, usinage de pièces détachées pour l'industrie des machines (FOSC du 10. 9. 1974, N° 211, p. 2452). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15. Mai 1975. Restaurant.

Mario Buonomo, à Roches, exploitation d'un restaurant à l'enseigne «La Charbonnière» (FOSC du 18. 4. 1974, N° 89, p. 1027). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15. Mai 1975. Hôtel.

Mario Buonomo, à Moutier. Le chef de la maison est Mario Buonomo, d'Italie, à Moutier. Hôtel-restaurant des Gorges.

15. Mai 1975.

Préval-Voyages S. à r.l., à Moutier (FOSC du 20. 9. 1974, N° 220, p. 2549). Francis Siegenthaler ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 10 000, libérée à 75 %, a été cédée à Pierre Walther, de Roggenburg, à Courrendlin, qui devient associé avec signature individuelle.

Bureau Nidau

15. Mai 1975.

Palazzo City AG, in Nidau, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltung und Erstellung von Gebäuden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1277). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1276) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Mai 1975.

Atek NC-Systems AG (Atek NC-Systems SA) (Atek NC-Systems Ltd), in Vitznau (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1698), Statutenänderung vom 10. Mai 1975. Das Grundkapital von Fr. 350 000 wurde durch Ausgabe von 94 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 94 000 auf Fr. 444 000 erhöht. Fr. 80 000 des Erhöhungsbetrages sind liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 5. 1975 von Markus Humm, in Brugg, verschiedene Maschinen mit Zubehör zum Preis von Fr. 14 000, welcher voll an den Erhöhungsbetrag bzw. das Grundkapital angerechnet wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 444 000, eingeteilt in 444 Namenaktien zu Fr. 1000. Josef Vogel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Otto Arnold, von Triengen, in Weggis. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Friedrich Glantschnig, oder Johannes Tschumi.

14. Mai 1975.

Kellerhof Bau AG, in Kriens, Schachenstrasse 6 (bei H. Baumgartner-Pagani AG). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 4. 1975. Zweck: Betrieb einer Baunternehmung. Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsanzeige oder im SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident/Delegierter: Runar Kaufmann, von Horw, in Luzern. Mitglieder: Annelies Kaufmann-Kunst, von Horw, in Luzern; Hans Baumgartner-Pagani, von Luzern und Kriens, in Kriens. Die beiden Erstgenannten zeichnen einzeln. Hans Baumgartner-Pagani führt Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1975. Molkerei.

Ulrich Grossenbacher, in Luzern, Weinbergstrasse 71. Neueintragung. Einzelirma. Inhaber: Ulrich Grossenbacher, von Walterswil BE, in Hildisrieden. Führung einer Molkerei; Lebensmittel.

14. Mai 1975.

Pillsbury A.G., in Luzern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 856). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Mai 1975. Bauten.

J. Renggli's Söhne AG, Zweigniederlassung in Schwarzenberg, Bauten (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2918), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Malters. Die Firma lautet nun: **Josef Renggli AG Baunternehmung**. Statutenänderung vom 25. März 1975. Johann Renggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Renggli, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und zeichnet weiterhin einzeln.

15. Mai 1975.

Schmid Reisen Luzern AG, in Luzern, Burgerstrasse 5. Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. Mai 1975. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und der dazugehörigen Nebensparten. Beteiligungen, Liegenschaftserwerb. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. 5. 1975 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der aufgelösten «Schmid Reisen GmbH», in Luzern. Laut Bilanz per 31. 5. 1975 betragen die Aktiven Fr. 319 527,55, die Passiven Fr. 298 320,15. Vom Uebernahmepreis von Fr. 21 207,40 werden Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Urs M. Schmid, von Dietwil AG und Kriens, in Kriens. Mitglied: Dr. Hans Gervais, von Luzern und Belp, in Luzern. Sie zeichnen einzeln.

15. Mai 1975. Baumaschinen usw.

Brun & Cie. A.G., in Altschöfen, Baumaschinen, Hebewerkzeuge (SHAB Nr. 93 vom 2. 4. 1974, S. 1079). Die Prokura von Jean-Claude Jenny ist erloschen.

15. Mai 1975.

Creditanstalt in Luzern (Société de Crédit à Lucerne), in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2880). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Mai 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Creditanstalt in Luzern in Liquidation (Société de Crédit à Lucerne en liquidation)** durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates, nämlich: Präsident Dr. Albert Genner; Mitglieder Richard Metzger und Arthur Weber. Die Prokuren von Emil Schürmann, Leopold Pfytzer und Josef Metz sind erloschen.

15. Mai 1975.

Kamm, Röntgen, in Kriens, röntgen- und elektromedizinische Installationen usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1098). Diese Firma ist infolge Uebertrages sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Kamm-Röntgen AG Kriens», in Kriens, erloschen.

15. Mai 1975.

Schmid Reisen GmbH, in Luzern (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2704). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 14. 5. 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Sämtliche Gläubiger sind sichergestellt. Aktiven und Passiven gehen über an die neugegründete «Schmid Reisen Luzern AG», in Luzern. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

15. Mai 1975.

Wolfisberg Eduard Metallbau, in Hochdorf, Hohenrainstrasse, 6280 Hochdorf. Neueintragung. Einzelirma. Inhaber: Eduard Wolfisberg, von Sins, in Hochdorf. Metallbau.

Schwyz - Schwytz - Svitto

14. Mai 1975.

AMBA-Finanz GmbH, in Schwyz (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1975, S. 946). Max Kuhn ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Hermann Kaelin (Geschäftsführer) übergegangen.

14. Mai 1975.

Plastic Omnium A.G., in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Plastik. Die Gesellschaft bezweckt ferner die wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art sowie den Kauf und Verkauf, die Registrierung und die Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Patentrechten und Markenrecht sowie den Erwerb und die Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Beteiligung an andern Unternehmungen; Herstellung von Maschinen und Ausrüstungen, besonders in Plastik, und Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telegramm oder Telex; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen LU und Neuenkirch LU, in Zollikon, Präsident, und Hansjörg Gerber, von Dübendorf und Langnau BE, in Herrliberg ZH. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf A. Hauser, von Häggenschwil SG, in Wetzigen. Domizil: Roosstrasse 47.

Ohwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

15. Mai 1975. Kieswerke.

Niederberger A.G., Zweigniederlassung Giswil, in Giswil. Betrieb von Kieswerken, einer Abbruch-, Auto- und Baggerunternehmung sowie einer Baunternehmung usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2442). Die Unterschrift von Thomas Vaszary, Geschäftsführer, ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

15. Mai 1975.

Fouras Immobilien AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Mai 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Liegenschaften im In- und Ausland auf eigene Rechnung, Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Firmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Urs Dietrich, von Zürich, in Wetzwil, als Präsident, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (eigene Büros).

15. Mai 1975. Beteiligungen.

Mador A.-G., in Zug. Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2028). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 22 (eigene Büros).

15. Mai 1975.

Alta Quarzite AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Alta Quarzit; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; Erwerb und Verwertung von Patenten und gewerblichen Schutzrechten, insbesondere der Steinindustrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Theodor G. M. de Kok, britischer Staatsangehöriger, in Limpfield Chart, (Surrey, GB), als Präsident; Arnulf Fosli, norwegischer Staatsangehöriger, in Alta, Norwegen, als Vizepräsident; Dr. Erwin Kusch, von Boswil JG, in Zug; Hans Lienhart, von Zürich, in Basel, und K. Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zeughausgasse 2 (c/o Quarzite AG).

15. Mai 1975. Elektronische Apparate usw.

Scantronic SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Mai 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, Import, Export und Transit von Waren aller Art, insbesondere von elektronischen, elektrischen und mechanischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Patente erwerben und verwerten und Vertretungen übernehmen. Im weiteren kann sie Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

15. Mai 1975. Beteiligungen.

Agur AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art sowie Verwaltung eigenen und fremden Vermögens (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3133). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 22 (c/o Mador A.G.).

15. Mai 1975.

Del-de-Vor AG, in Zug, Beteiligung und Verwaltung sowie Finanzierung von andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1972, S. 1367). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Paul Gwerder und Siegfried Suter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Bachmann, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

15. Mai 1975.

AFI AG für Finanzierungen und Investitionen, in Zug, Finanzierungen aller Art, Erwerb, Vermittlung und Verwaltung von Beteiligungen und deren Weiterveräußerung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 490). Durch Urteil vom 10. September 1974 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. Mai 1975. Chemische Produkte.

Asl AG, in Zug, Herstellung und Verkauf von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten aller Art usw. Aktiengesellschaft. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1974, S. 3405). Durch Urteil vom 9. Januar 1975 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. Mai 1975. Liegenschaften.

Ausserfeld AG, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1973, S. 2787). Durch Urteil vom 10. Juni 1974 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. Mai 1975.

Gut-Druck AG, in Cham, Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei sowie verbunden damit den Zeitungs- und Zeitschriftenverlag usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1967, S. 2519). Durch Urteil vom 30. Dezember 1974 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. Mai 1975.

Pareg-Bau AG, in Zug, Uebernahme von Aufträgen zur Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmerin usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1542). Aktiengesellschaft. Durch Urteil vom 3. Oktober 1974 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. Mai 1975.

Robiott AG, in Cham, Herstellung von und Handel mit Frischlebensmitteln und Fertigprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1974, S. 1534). Durch Urteil vom 7. Oktober 1974 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. Mai 1975.

Sieber-Unterkunfts-Einrichtungen AG, in Unterägeri, Herstellung und Vertrieb von Unterkunfts-Einrichtungen für Militär- und Zivilschutz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 581). Durch Urteil vom 12. August 1974 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. Mai 1975.

Süd-Handels & Finanz AG, in Zug, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 187). Durch Urteil vom 2. April 1974 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. Mai 1975.

Schiessberg GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3286). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 25. Februar 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

15. Mai 1975.

Kent-Moore International A.G., in Baar, Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patentrechten usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1974, S. 2477). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1975 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: **Kent-Moore (Europe) AG (Kent-Moore [Europe] SA) (Kent-Moore [Europe] Ltd.)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Die Gesellschaft bezweckt als Tochtergesellschaft der Kent-Moore Corporation die Interessenwahrung dieser Gesellschaft und der gesamten Kent-Moore-Gruppe im europäischen Raum, im speziellen die Vertretung von sowie Handel mit und Vertrieb der Produkte der Kent-Moore-Gruppe. Insbesondere bezweckt sie Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patent-Rechten; Kauf, Verkauf und Verwertung von unpatentierten Erfindungen und Verfahren; Entwicklung von technischen und andern Verfahren; Beratung von andern Unternehmen und Privaten in technischen und wirtschaftlichen Fragen; Beteiligung an andern Unternehmungen und Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Spezialwerkzeugen für die Automobilindustrie und für den Unterhalt von Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Die übrigen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der Prokurist Herbert Spreng wohnt nun in Kemmatten, Gemeinde Hünenberg, Post Cham.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15 mai 1975.

Carrelages Sassi S.A., succursale de Bulle, à Bulle. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Carrelages Sassi S.A.», à Fribourg, entreprise de carrelages, revêtements et autres travaux, inscrite sur le registre du commerce de la Sarine à Fribourg le 29 avril 1975, a, suivant décision de son administrateur unique, créé une succursale à Bulle. La succursale est engagée, comme le siège principal, par la signature individuelle de Walter Sassi, de et à Fribourg, administrateur unique, ou par la signature collective à deux avec l'administrateur unique du fondé de pouvoir, Roland Rittiner, de Ried BE, à Brig VS, à Fribourg. Bureau de la succursale: rue Pierre Alex 14, dans ses propres locaux.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

12. Mai 1975.

Braunviehzuchtgenossenschaft Mittel-Thal, in Aedermannsdorf (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1955, S. 402). An der Generalversammlung vom 7. März 1975 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Mai 1975.

KROKO A.-G., Kamm- & Celluloidwarenfabrik, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 132). Neu werden in den Verwaltungsrat gewählt: Maja Zuidijk-Zinniker, von Strengebach AG, als Vizepräsidentin, und Marinus Zuidijk-Zinniker, holländischer Staatsangehöriger, als Sekretär, beide in Balsthal. Eduard Zinniker, bisher alleiniger Verwaltungsrat, ist nun Präsident. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen mit Einzelunterschrift.

Bureau Kriegstetten

14. Mai 1975.

Werner Meier, Bau- und Möbelschreinerei, in Subingen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1952, S. 407). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsüberganges erloschen.

14. Mai 1975.

Peter Meier, Ban- und Möbelschreinerei, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Meier, von Herbetwil, in Subingen. Bau- und Möbelschreinerei sowie Handel mit Möbeln. Oeschstrasse 5, 4553 Subingen.

16. Mai 1975.

von Roll AG, in Gerlafingen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 315). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 72 000 000 auf Fr. 90 000 000 erhöht durch Ausgabe von 36 000 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 90 000 000, eingeteilt in 180 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Rudolf Forcart, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt: Dietrich Forcart, von Basel, in Riehen; Georg Grunder, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

15. Mai 1975.

Probst-Handel AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 1. Mai 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für Handel aller Art, insbesondere mit Materialien der Bau- und der Haushalbranche. Die Gesellschaft kann auch andere Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen, die Tätigkeit auf verwandte Geschäftszweige ausdehnen und Liegenschaften an- und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Mai 1975 von Kurt Probst, in Schönenbuch, 191 Lurema-Geräte zum Preise von Fr. 20 000, und von Urs Merkle, in Riedholz, 190 Lurema-Geräte zum Preise von Fr. 20 000. Die Sacheinleger erhalten dafür je 40 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 10 000 sind durch Bareinzahlung gedeckt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an, als Präsident, Kurt Probst-Höbbling, von Laupersdorf SO, in Schönenbuch BL; als Vizepräsident, Urs Merkle, von Welschenrohr SO, in Riedholz SO, und als Mitglied, Markus Jenni, von Langenbruck BL, in Bottmingen BL. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: St.-Urbangasse 31.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

14. Mai 1975. Damen- und Herrensalon.

Josef Brugger, in Basel, Barfüsslerplatz 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Brugger, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Damen- und Herrensalon.

14. Mai 1975. Waren aller Art.

J.-P. Choquard, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1975, S. 1366). Domizil nun: Jacob-Burckhardt-Strasse 22.

14. Mai 1975. Schokoladeproduktion.

H. Lederer, bisher in Zweisimmen (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1965, S. 1858). Sitz nun: Basel, Käferholzstrasse 102. Inhaber: Hans richtig Hanspeter Lederer, deutscher Staatsangehöriger, nun in Basel. Geschäftsnatur nun: Herstellung von und Handel mit Schokoladeproduktionen.

14. Mai 1975. Montagetarbeiten.

Kolarcik und Bürgli, in Basel, Kollektivgesellschaft, Montagearbeiten (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2890). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 28. 4. 1975 aufgelöst.

14. Mai 1975.

Verband der Versandgeschäfte (V.D.V.), in Basel, Verein (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1966, S. 1958). Unterschriften Charles Louis Otto Veillon, Vorstandspräsident; Theodor Ott, Vorstandsvizepräsident; Hans Caspar Stücheli und Ulrich Jüstrich, beide Vorstandsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jean-Michel von Gunten, von Vallorbe, in Luzern, Vorstandspräsident, und André R. Ciocca, von Donneloye, in Saint-Sulpice VD, Vorstandsvizepräsident, sowie Eduard Bopp, von Aarau, in Allschwil, und Robert Pittet, von La Chaux-de-Fonds, Ollon und Ormont-Dessous, in La Chaux-de-Fonds, beide Vorstandsmitglieder.

14. Mai 1975.

Bank für Internationalen Handel AG, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 469). Unterschrift Giuseppe Lattuada, stellvertretender Generaldirektor, und Prokura Harald Lehnis erloschen.

14. Mai 1975.

Dr. J. Stöckli AG Pharmaceutica Basel, in Basel, Froburgstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 6. 5. 1975. Zweck: Herstellung von und Handel mit und Vertrieb von pharmazeutischen Spezialitäten und medizinischen Bedarfartikeln sowie an Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 25 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jakob Stöckli, von und in Basel, Präsident; Dr. Kurt Engel, französischer Staatsangehöriger, in Basel, und Manfred Wagner, von Ebnat-Kappel, in Basel, dieser gleichzeitig Direktor, alle mit Unterschrift zu zweien.

14. Mai 1975.

Wohngenossenschaft Oltingerstrasse, in Basel (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1974, S. 2179). Domizil nun: Oltingerstrasse 53 (bei Hans Becht). Statutenänderung: 19. 3. 1966. Zweck nun: Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen für die Genossenschaft. Das «Genossenschaftliche Volksblatt» ist als Publikationsorgan weggefallen. Aus Verwaltung ausgeschieden: Heinrich Rieger, Präsident; Karl genannt Charlie Braun, Vizepräsident, und Reinhard Folger, Kassier. Unterschriften erloschen. Verwaltungsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Peter Alt, von Maispach, in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Hans Becht, von und in Basel, bisher Verwaltungsmittglied, nun Verwaltungsvizepräsident, und Urs Greninger, von Bussnang, in Basel, bisher Verwaltungsmittglied, nun Verwaltungskassier.

14. Mai 1975.

Schweizerischer Bankverein, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1278). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Samuel Schweizer, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Prof. Dr. Alexander von Muralt, und John Wöhrlich. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Paul Müller, von Basel, in Meilen; Hans Ulrich C. Schweizer, von Basel, in Kilchberg ZH, und Dr. Heinz Winzenried, von Bern, in Deisswil bei Stettlen.

15. Mai 1975. Chemische Produkte usw.

Sandoz AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1975, S. 1366). Statutenänderung: 15. 5. 1975. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 195 000 000 durch Ausgabe von 105 714 Namenaktien zu Fr. 250 und 5714 Inhaberaktien zu Fr. 250 auf Fr. 222 857 000, voll liberiert, 845 714 Namenaktien und 45 714 Inhaberaktien zu je Fr. 250. Es sind weitere 3900 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 250 ausgegeben worden. Demnach bestehen nun 52 900 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 250.

Schaffhausen - Schaffhausen - Sciaffusa

14. Mai 1975.

Datateam AG, in Schaffhausen, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2221). Anton Etter, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Flurlingen ZH.

15. Mai 1975. Plastikartikel.

Giovanni Nodari, in Schaffhausen, Vertrieb von Plastikartikeln (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1974, S. 2753). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Mai 1975.

Milchproduzenten-Genossenschaft Gächlingen, in Gächlingen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1057). Die Firma wird gelöscht; die Zustimmungserklärung der Eidgenössischen Steuerverwaltung liegt vor.

15. Mai 1975.

Rattin AG, in Schaffhausen, Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Nutzfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2848). Hans Rudolf Rattin, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

15. Mai 1975.

Imex-Handelsgesellschaft AG, in Chur, Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2092). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1244) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai 1975.

Treuhand Büchele, in Chur. Inhaber: Alois Büchele, von Samedan, in Chur. Betrieb seines Treuhandbüros. Lukmaniergasse 10.

15. Mai 1975.

Darlehenskasse Seewis i. Pr., in Seewis i. Pr., Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1729). Statuten am 20. 4. 1974 revidiert. Neuer Firmenname: **Raffelensasse Seewis i. Pr. Neuer Zweck**: Spar- und Kreditgeschäfte und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raffelens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen, und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilseinkommens von Fr. 200 und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Neuer Verwalter: Nicolaus Monstein, von Seewis i. Pr., in Malans. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Nicolaus Monstein, Winkel, Haus-Nr. 114.

15. Mai 1975.

Redoc AG, in Chur. Elektrozeugnisse usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1974, S. 1290). Die Prokura von Wolfgang Otto ist erloschen.

15. Mai 1975.

Definco SA, in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 13 maggio 1975. Scopo: Operazioni di import-export, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, quote sociali, beni mobili e immobili, brevetti, diritti di privativa industriale e marchi; concedere o ricevere interesse o royalties; la società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone dei Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 o più membri. Amministratore unico è Reto Bongulielmi, da Brusio, in Cama, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zentralli & Bongulielmi.

15. Mai 1975.

Insommer Holding S.A., in Roveredo, immobili, ecc. (FUSC del 6. 8. 1970, N° 181, p. 1788). Orlando Taschetti, presidente; Luciano Righetti, vice-presidente, e Mario Prociando, membro, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico è Silvio Bassi, da Cimaderna, in Lugano, con firma individuale.

15. Mai 1975.

Kistry SA, in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 13 maggio 1975. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli e di beni mobili; la partecipazione a imprese svizzere ed estere, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili in Svizzera o all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico Reto Bongulielmi, da Brusio, in Cama, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zentralli & Bongulielmi.

15. Mai 1975.

Cassa Raffelens Rieun, in Rüeun. Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1974, S. 2336). Albert Cadelbert, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rest Gieri Tschuor, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neues Vorstandsmitglied: Michael Caviggli, von Siat, in Rüeun, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Mai 1975.

Twentyfin S.A., in Davos. Nuova società anonima con statuti del 13 maggio 1975. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie, la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel canton Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri, attualmente: Ernesto Heim, da Reuti TG, in Pregassona, presidente, e Hélio Jermi, da Cademario, in Breganzona, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: presso Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

15. Mai 1975. Ingenieurbüro usw.
Prader & Co. AG., in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1279). Kollektivprokura zu zweien nur für den Hauptsitz: Guido De Luigi, von Caglio TI, in Sils i. D.

15. Mai 1975.
Arosa Kulm-Hotel AG, in Arosa. Hotelbetrieb (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3108). Statuten am 10. 5. 1974 revidiert: Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 9 Mitgliedern. Dr. Paul Risch, Präsident, und Anemarie Bac-Stoffel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsratsmitglieder: Dr. Peter Kühler, deutscher Staatsangehöriger, in Stuckhaus BE, Präsident; Madeleine de Prux, von Sitten, in Lausanne; Jacques de Preux, von Sitten, in Basel, und Beat Stoffel, von Arbon, in St. Gallen. Direktor ist Hans Leu, von Zürich, in Arosa. Die Verwaltungsratsmitglieder sind erloschen. Der Direktor zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Verwaltungsrat.

15. Mai 1975.
Raffeienskasse Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1974, S. 2119). Lemm Koller, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Vorstandsmitglied: Christian Fleisch-Belz, von Luzern, in Pany, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Mai 1975. Ingenieurbüro.
Prader & Co. AG., Zweigniederlassung in Davos, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1279). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Die Prokura von Robby Leeuwenburgh für die Zweigniederlassung Davos ist erloschen.

15. Mai 1975.
Fahrbare Schulzahnärztliche Praxis der Graubündnerischen Zahnärzte-Gesellschaft, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3961). Dr. Wilhelm Franz Pajarola, Präsident; Dr. Guido Caluori und Dr. Alfred Barandun sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Dr. Gion Francisc Pajarola, von Schlans, Präsident; Dr. Marco Casellini, von Arno TI, und Dr. Ulrich Röhlsberger, von Langnau i. E., alle in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Dr. G. F. Pajarola, Gäuggelstrasse 11.

15. Mai 1975.
Raffeienskasse St. Martin-Obersaxen, in St. Martin, Gemeinde Oberaxen (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1974, S. 1625), Genossenschaft. Casper Camenisch, bisher Präsident, ist nun Aktuar; Pius Herrmann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Anton Herrmann, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Mai 1975. Operazioni di transito, ecc.
Grünling S.A., in C. a. m. a. Nuova società anonima con statuti del 28. 4. / 13. 5. 1975. Scopo: l'effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, transazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti propri o di terzi in genere; la partecipazione in conto proprio e di terzi ad imprese di rappresentanze, commerciali, industriali, transazioni immobiliari, finanziarie, sfruttamento di marchi e brevetti propri e di terzi; la concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a sette membri. Amministratore unico è Marco Bernasconi, da Riva San Vitale, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Carmen Censi.

15. Mai 1975.
Aargau - Argovie - Argovia

9. Mai 1975. Beratungen.
G. Bächli AG, in Baden, Beratungs- und Ingenieurbüro für Akustik (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1973, S. 2307). Da unterschriftsberechtigte Mitglied Gerold Bächli-Villa ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: als Präsidentin: Anemarie Bächli-Villa, die anstelle der bisherigen Prokura nun Einzelunterschrift führt; als weitere Mitglieder: Bruno Gandet-Baumann, nun in Baden-Dättwil AG wohnhaft, er anstelle der bisherigen Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien führt, und neu Heinrich Siegrist-Dätwyler, von Vordenwald AG, in Untersiggenthal AG, ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Mai 1975.
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.G., in Laufenburg (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1142). Der Präsident Dr. Eberhard Reinhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Dr. Hans Bergmaier ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Vizepräsident ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Dr. Robert Lang, von und in Zürich. Als weitere, nicht zeichnungsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Rainer E. Gut-Lorenz, von Reiden LU, in Bassersdorf ZH, und Dr. Heinrich Walti-Jucker, von Dürrenäsch AG, in Zollikon ZH. Ferner ist das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Dr. Werner Lindecker aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

15. Mai 1975. Chemische Reinigung.
Amsler A.G. Aarau, in Aarau, chemische Reinigung usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1960, S. 1361). Das Mitglied Peter Amsler ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Sonja Fontana-Trentini, von Oberbüren SG, in Gränichen AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Gianni Fontana-Trentini, italienischer Staatsangehöriger, in Gränichen AG.

15. Mai 1975. Stahlprodukte usw.
Sandvik (Schweiz) A.G., in Spreitenbach, Stahl- und Hartmetallprodukte usw. (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2519). Das Mitglied Gösta Almstedt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Carl G. Vernersson, schwedischer Staatsangehöriger, in Sandviken (Schweden).

15. Mai 1975. Schuhe usw.
Chenaux A.G., bisher in Basel (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1974, S. 3159). An der Generalversammlung vom 6. Mai 1975 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Rheinfelden, Markt-gasse 52, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 14. Februar 1974, revidiert am 6. Mai 1975. Zweck: Handel mit Schuhen, Stiefeln, Lederwaren und Modetartikeln aller Art. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, veräußern sowie sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: René Chenaux-Tobler, von Basel, in Rheinfelden (bisher). Die Prokuren von Anna Maria Chenaux-Egli und Werner Hehli sind erloschen.

15. Mai 1975. Schuhe.
Max Mayer AG, in Wettingen, Import und Vertrieb von Schuhen usw. (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1143). Berta Mayer-Kienle, Mitglied des Verwaltungsrats und Aktuarin, führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

15. Mai 1975.
Raffeienskasse Kaisten, in Kaisten, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1675). Der Aktuar Alfons Weiss ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neuer Aktuar wurde gewählt: Josef Senn-Zumsteg, von Gansingen AG, in Kaisten. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Mai 1975.
Fredy Simonet AG, bisher in Büttikon, Projektierung und Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstalltionen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1974, S. 1944). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1275) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

14 maggio 1975.
Nuyen Cosmetici S.A., in Lugano, la fabbricazione di prodotti cosmetici, ecc. (FUSC del 6. 1. 1972, N° 4, p. 35). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 6 maggio 1975, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Nuyen Cosmetici S.A.** in liquidazione da Daniela Moranzoni, da ed in Lugano, nominata liquidatrice con firma individuale. Le firme di: Gabriella Ferrari, presidente; Dr. Gabriele Braglia, vice-presidente; Giovanni Boverati, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Montre Brè 16, presso Moranzoni Daniela.

14 maggio 1975. Prodotti chimico-farmaceutici.
Have Neos Dental Dr. H. von Weissenfluh S.A. (Have Neos Dental Dr. H. von Weissenfluh A.G.) (Have Neos Dental Dr. H. von Weissenfluh Ltd.), in Gentilino. Società anonima con atto notarile e statuti del 13 maggio 1975. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di prodotti chimico-farmaceutici, medicinali e tecnici soprattutto del ramo dentario, l'acquisto e la vendita di brevetti, l'assunzione e la concessione di licenze. Capitale: fr. 400.000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Hans Konrad von Weissenfluh, da Innerkirchen, in Gentilino, presidente; Beat von Weissenfluh, da Innerkirchen in Gentilino, membro; Dr. Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona, membro, tutti con firma individuale. Recapito: (uffici propri).

15 maggio 1975. Immobili.
Edifici ed Immobili S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 3. 1972, N° 71, p. 762). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 maggio 1975, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Edifici ed Immobili S.A.** in liquidazione dalla Fidinam S.A. Fiduciaria di Investimenti e Amministrazioni in Lugano, nominata liquidatrice della società. La firma di Dr. Tito Tettamanti, amministratore unico è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, presso Fidinam S.A. Fiduciaria di Investimenti e Amministrazioni.

15 maggio 1975. Costruzione di edifici, ecc.
Pilatus-Baufinanz A.G., in Lugano, costruzione di edifici, ecc. (FUSC del 23. 2. 1973, N° 45, p. 520). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 maggio 1975, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Telecom S.A.** e lo scopo in: la costruzione di edifici, acquisto e vendita, commercio ed amministrazione di e con immobili, inoltre esecuzione di affari finanziari di ogni genere e natura, in particolare anche attività editoriale. Urs Müller, già presidente; Peter Niederberger; Werner Schilling, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Francesco Pizzagalli, da Lugano, in Massagno. Recapito nuovo: via Bossi 6, presso Lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, c/o Oera S.A.

Gené - Genève - Ginevra

Rectifications.
«Laboratoire Florod» F. Hermentier, a Lancy, fabrication et commerce de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 1. 2. 1973, p. 320). Adresse: 51 (et non 56), chemin des Semaillies.

Libra Finance and Trust Company SA, a Genève (FOSC du 22. 5. 1975, p. 1400). But: exécution de toutes opérations financières et fiduciaires, ainsi qu'acquisition et gestion de tous biens mobiliers et immobiliers.

13 mai 1975. Installations électriques.
Rudolf Sranzky-Heilkron, a Onex, entreprise d'installations électriques (FOSC du 12. 3. 1975, p. 668). Adresse de l'atelier: Lancy. Grand-Lancy, 102bis, route du Grand-Lancy.

13 mai 1975. Matériaux de construction.
Acibat SA, a Genève, tous matériaux de construction, etc. (FOSC du 6. 4. 1971, p. 813). Par suite du transfert de son siège à Tannay VD, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 5. 5. 1975, p. 1210). Par conséquent elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 mai 1975. Marchandises de toute sorte.
Asturtrade SA, a Genève, tous produits et marchandises, etc. (FOSC du 3. 12. 1974, p. 3230). Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

13 mai 1975.
Banque pour le Commerce International SA, succursale de Genève (FOSC du 6. 3. 1975, p. 612). Nouvelle adresse: 1, quai du Mont-Blanc.

13 mai 1975.
Nouvelle Société Immobilière Rue de Berne 47, a Genève, société anonyme (FOSC du 11. 6. 1968, p. 1245). Edmond Morand (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Morand, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Pierrette Morand, de St-Prex VD, à Genève, et Marcelle Morand, de St-Prex VD, à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil. Nouvelle adresse: 27, quai des Bergues, chez Agence Immobilière R. Burger.

13 mai 1975.
Société Immobilière Catacor SA, a Genève, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1972, p. 2160). Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

13 mai 1975. Immeubles.
Clédésfleurs SA, a Genève, transformation et mise en valeur de biens immobiliers, etc. (FOSC du 11. 3. 1970, p. 545). Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

13 mai 1975.
Collection Car Ltd, a Genève (FOSC du 22. 7. 1974, p. 2018). Par suite du transfert de son siège à Com m u g n y VD, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 29. 1. 1975, p. 256). Par conséquent elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 mai 1975. Affaires commerciales, etc.
Comintex SA, a Genève, toutes affaires commerciales et financières, etc. (FOSC du 17. 4. 1973, p. 1077). Par suite du transfert de son siège à Coppet VD, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 6. 2. 1975, p. 330). Par conséquent elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 mai 1975. Machines pour l'industrie textile.
Declam SA, a Genève, machines destinées à l'industrie textile, etc. (FOSC du 16. 2. 1970, p. 351). Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

13 mai 1975.
Desmeules Consult SA (Desmeules Consult AG) (Desmeules Consult Ltd), a Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 avril 1975. But: consultations, études, projets, services et engineering dans le domaine de l'industrie, du commerce et du tourisme; accessoirement fourniture et représentation d'équipements dans ces domaines. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jules Desmeules, de Ropraz VD, à Lausanne, président, et Jean-Jacques Desmeules, de Ropraz VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 12, rue des Alpes, chez la Société d'exploitation de l'Hôtel des Alpes.

13 mai 1975.
Fec SA, Société de Finances et de Commerce, a Genève (FOSC du 23. 11. 1965, p. 3683). Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

13 mai 1975.
Société Financière de Gestion et d'Organisation Sofinor SA, a Genève (FOSC du 11. 3. 1975, p. 655). Le capital de fr. 5.000.000 est maintenant versé à concurrence de fr. 2.000.000.

13 mai 1975.
Compagnie Financière Immobilière à Genève, a Genève, société anonyme (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1619). But: modifier participation, notamment à titre fiduciaire, à toutes opérations, placements ou investissements immobiliers et mobiliers; émission et mise en circulation de certificats représentatifs de ces participations. Statuts modifiés le 30 avril 1975.

13 mai 1975.
Société anonyme de l'Immeuble rue de Hollande No 16, a Genève (FOSC du 16. 8. 1956, p. 2115). Jacques-Paul Bordier et Marcel Bonnard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Philippe Bordier, de et à Genève, président; Edmond Bordier, secrétaire; André Bordier, de et à Genève, et Henri Grivel, de Genève, à Lancy, lesquels signent individuellement; les pouvoirs d'Edmond Bordier sont modifiés en ce sens.

13 mai 1975.
Multifinance SA, a Genève (FOSC du 17. 4. 1975, p. 1010). Nouvelle adresse: 1, rue de la Tour-de-l'Île.

13 mai 1975. Participations.
Paratio SA, a Genève, participer à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 14. 1. 1974, p. 108). Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

13 mai 1975. Produits chimiques, etc.
PRB Promotion, Recherche et Brevets SA, a Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 mai 1975. But: recherche dans le domaine des produits chimiques et industriels, de même que promotion et commerce de tels produits. La société peut acquérir, exploiter et aliéner tous brevets, licences, procédés secrets et autres droits semblables se rapportant à ces produits, et participer à toutes entreprises industrielles ou commerciales. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gaston Stevens, de Belgique, à Rixensart (Brabant, Belgique), président; Frédéric Hasler, de Sâfâ ZH, à Chêne-Bougeries, vice-président, et Walter Degiacomi, de Zurich, au Grand-Saconnex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8c, avenue de Champel, chez Fides, société fiduciaire.

13 mai 1975.
Renault (Suisse) SA, succursale de Genève, a Genève, répartition en Suisse, entre les divers agents, des automobiles Renault, etc. (FOSC du 4. 2. 1975, p. 308). Nouveau siège de la succursale: Plan-les-Ouates. La raison de commerce de la succursale devient **Renault (Suisse) SA**. Adresse: 170, route de Saint-Julien.

13 mai 1975. Immeubles.
Société anonyme Servette Grands Chênes, Lettre A, a Genève, société immobilière (FOSC du 13. 6. 1966, p. 1916). Edmond Morand (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Morand, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Pierrette Morand, de St-Prex VD, à Genève, et Marcelle Morand, de St-Prex VD, à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil.

13 mai 1975.
Short's Pub SA, a Genève, exploitation de pubs, restaurants, etc. (FOSC du 19. 3. 1975, p. 740). La société exploite le café-restaurant à l'enseigne «Shorts of London», 4, rue du Cheval-Blanc.

13 mai 1975. Brevets.
Soceri SA, a Genève, vente et exploitation de brevets, etc. (FOSC du 8. 11. 1967, p. 3694). Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

13 mai 1975.
Société de Prospection et d'Exploitation de Minéraux marins Sopen SA, a Genève (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2747). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 2. 5. 1975, p. 1186). Par conséquent elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 mai 1975. Participations.
Spleen SA, a Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 15. 2. 1973, p. 448). Par suite du transfert de son siège à Coinsins VD, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 5. 5. 1975, p. 1210). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 mai 1975. Brevets.
Tradall SA, a Genève, exploitation et cession de tous brevets, etc. (FOSC du 17. 1. 1975, p. 129). Didier Terrier, d'Avusy, à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 mai 1975.
The Treaty Trust Holding SA, a Genève (FOSC du 30. 4. 1975, p. 1155). Le capital de fr. 22.261.000 est maintenant entièrement versé.

13 mai 1975. Matériel de lutte contre l'incendie.
Woud SA, a Genève, matériel de lutte contre l'incendie, etc. (FOSC du 22. 10. 1968, p. 2280). Nouvelle raison de commerce: **Alpina Woud SA**. Adjonction au but: vente de brevets, licences et marques de fabrique pour tous pays. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 30 avril 1975. Pierre Endermühle n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René Delouille, de et à Genève, président; Pierre-Albert Zanclou, de Genève, à Cologne, secrétaire, et Pierrette-Maryse Dejardins, de France, à Genève. Signature: individuelle de René Delouille ou collective à deux des autres administrateurs.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Taraverordnung

Ergänzung vom 12. Mai 1975

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I
Der Anhang zu Artikel 6 Absatz 1 der Taraverordnung vom 1. Dezember 1959 wird wie folgt ergänzt:

Tarif-Nr. Tarzuschlag in Prozenten des Nettogewichtes
0807.10/40 10

II
Diese Ergänzung tritt am 2. Juni 1975 in Kraft.

Bern, den 12. Mai 1975

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement: Chevallaz

Ordonnance sur la tare

Complément du 12 mai 1975

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I
L'annexe à l'article 6, 1^{er} alinéa, de l'ordonnance du 1^{er} décembre 1959 sur la tare est complétée comme il suit:

No du tarif Taux de tare en pour-cent du poids net
0807.10/40 10

II
Le présent complément entre en vigueur le 2 juin 1975.

Berne, le 12 mai 1975

Département fédéral des finances et des douanes: Chevallaz

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1974

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1974 (47^e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.— à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Praz-de-Port: Di Natale Salvatore et M-Françoise Hôtel Saleinaz 19-22801.
Pregassona: Fontana Renato 69-1764.
Préverenges: Seydoux Myriam 10-45026.
Prilly: Handschin Bruno et Rosmarie 10-53578. — Rouiller Jean-Pierre et Denise 10-58462.
Pully: Aeppli Pierre 10-51405. — Bonard Olivier 10-55157. — Henguely-Pasquier B. et M. 10-45062. — Meuwilly Willy et Jocelyne 10-45041.
Quinto: Bronner Gemma 65-8172.
Rämismühle: Asyl Rämismühle Evang. Buchhandlung 84-9917.
Rapperswil SG: Colombo-Bart M. und M. 90-33175. — Frey-Huber Rösli 17-96732. — Hugentobler Wilhelm 17-96715. — Kneubühler-Böhl A. und R. 87-8142. — Squadra Lido 87-4417.
Rebstein: Höhener Ruth 90-41721.
Rechterswil: Kaufmann Emil 45-15917.
Regensdorf: Blumengeschäft Meier H. 80-42424. — Sternfeld Ernst 17-96759. — Tobler Marcel 17-96743.
Reigoldswil: Verein therapeutische Jugendhilfe Kleine Marchmatt 40-803.
Reinach BL: Golder-Lerch M. und D. Dr. 40-43924. — Illy Hugo Chemiker 40-60803.
Renens VD: Association des vieillards invalides veuves et orphelins AVIVO Renens et environs fonds de Noël 10-4483. — Buchs André 10-45061. — Cid Aurea 10-51491. — Rütli Seraphin 10-45068.
Rheineck: Bärlocher Trudy 90-42299. — Ski-Club Volksmarsch 90-5553.
Rheinfelden: Ballmer-Werren W. und R. 40-61745. — Hirschi-Blaser A. und M. 40-65021.
Riedholz: Allemann Hedi 45-15913. — Forster Monika 45-10011. — Stalder-Schwab Walter u. Greti 45-15892.
Riehen: Berger-Sorgalla A. und K. 40-58745. — Biedermann-Schultewolter E. und E. 40-45936. — Bruhin-Mager Anton 40-70414. — Henne-Seidenglanz H. und H. 40-62309. — Lienin Robert Sicherheitsbeauftragter 40-45930. — Oser Züri Albert 40-45962.
Riva S. Vitale: Durisch Giancarlo arch. SIA 69-5266.
Rizenbach: Hahn Erich E. A. Dr. 30-32553.
Rochefort: Charlet-Rengers Eugène et Ariane 20-28005.
Rolle: Rupp & Cie 12-19469.
Rorschach: Bertschinger-Leuthold H. und E. 90-35070. — Evang.-meth. Kirche Sammlung Brot für Brüder Opferwoche 90-17846. — Kant. Box-Verband 90-15374.
Rorschacherberg: Hutter Richard 90-34123.
Rossa: Restauri chiesa parrocchiale 65-6007.
Rothenfluh: Kirchenkasse 40-25358.
Rothenburg: Winet Meinrad 87-5519.
Rothrist: Guntelach-Wernli Markus u. Christine 46-10809. — Purtschert Walter u. Rita 46-12343.
Roveredo (Mesolcina): Ghezzi Renato 65-12971.
Rudolfstetten: Kimche Alex 50-30260. — Pennacchio Giuseppa 17-96726.
Rufenacht BE: Löpfle-Rohner Jörg und Marie-Antoinette 30-58001.
Rümikon AG: Bootclub 50-13994.
Rumisberg: Wehrli André 45-15907.
Rümlang: Hug-Miklin A. und G. 17-96769.
Ruppertswil: Köbler Gérard cure-psycho 50-15914.
Rüschlikon: Strohmeier Rolf 17-96676.
Russikon: Gemeindeverein Russikon 80-33928.
Rüthi (Rheintal): Schrauben- und Metallwaren Rüthi GmbH 90-17753.
St-Blaise: Hartenbach Irene 20-28018. — Luginbühl Markus 20-18214.
St-Croix: Weber Eric Décolletage 10-29062.
St-Gallen: Ammann Alex 90-33580. — Anliker Kurt E. Sportartikelvertrieb 90-1685. — Baldeger Willi Playground 90-20741. — Bär Günther 90-34317. — Bischoff Fritz 90-1217. — Bodenmann Jörg 90-33885. — Calonder-Schwäger A. und R. 90-35078. — Dudler Irene 90-42298. — Eigenmann Ruth 90-42300. — Frauenknecht-Rohner R. und H. 90-42304. — Guglielmino Carla 90-35074. — Jähmeta Maggio Giacomo 90-20739. — Kant.

Arbeitslos-Versicherungskasse 90-1112. — Mäder-Holenweger A. und U. 90-35071. — Mike Pants Fashion Modeagentur H. A. Gerlach 90-20742. — Revisions- und Treuhändergesellschaft 90-12152. — Schweiz. Zentralverein für das Blindenwesen Ferienkurse für Taubblinde 90-10588. — Sutter Paul 90-30928. — Werz Ruth 90-42302.
St-George: Casu-Manca Antonio 10-58141.
St-Imier: Club philatélique service enveloppes FDC 23-5223. — Delalay Edward 23-9139. — Rubin-Juillier F. et E. industriel 23-6466. — Schwab Jean-Marc 25-31481.
St-Légier: Nicola Gérald 18-8947.
St. Margrethen SG: Ruesch-Eichenberger Emil 90-35073.
St. Moritz: Tietche Ladina 70-17567. — Wohnbaugenossenschaft Larsch 70-10438.
St-Prex: Zangger Raymond et Monique 10-45027.
Saanen: Junges Saanenland 34-3546. — Keller-Abegg H. und T. 34-6686.
Saas Grund: Kalbermaten Hermann Metzgerei 19-10132.
Saas im Prättigau: Werkschule 70-10433.
La Sagne NE: Jaquet Anne-Lise 20-17269.
Säles (Gruyère): Grüterer Danielle 17-22148.
Salins: Matter Roger 19-13751.
Samedan: Christen Hans Ulrich 70-17549.
Samstagern: Andres W. Gartenbau 87-3200.
Sarnen: 30. Kantonaler Ringertag ETV 60-1814.
La Sarraz: Bonard Anne 10-45043. — Moraz Denise infirmière assistante 10-56060.
Satigny: Bilgischer Claude Mme 12-19567. — Sipac SA 12-2398.
Savièse Dubois Serge Drôme 19-13749.
Savigny: Parti radical démocratique 10-19200.
Schaffhausen: Distel Hrcbert Getränkehandel 82-9577. — Huber Esther 82-9578. — Hug Margrit 82-9576. — Järmann Dorothea 82-9573. — Kurskommission für Einführungskurse im Mechanikergewerbe 82-1888. — Mandic Ljuba Spitalangest. 82-9574. — Picó Carlos Metallarbeiter 82-9572. — Siegfried Walter Dr. ing. 82-9571. — Vogelsanger Elisabeth 82-9575. — Waeffler Jürg Dr. oec. 82-8435. — Zimmermann Max städt. Angest. 82-8547.
Schindeldelgi: Kath. Turnverein Schindeldelgi 80-55985.
Schinznach Dorf: Wernli Willi 50-30272.
Schlatingen: Windler Oskar Pearl Agency 82-9567.
Schlieren: Lienhard Martha 17-96822. — Stara Anna 17-96727. — Wohlfahrtsfonds der Färberei Schlieren AG 80-4583.
Schmidshof: Catrina Christian Buch 85-8608.
Schöfflisdorf: von Känel Eugene Spenglerer Sanitär 80-39794.
Schöffland: Müller-Hochuli Kurt und Lotti 50-30285.
Schönbühl-Urtenen: Beldona Verkaufs AG Shoppyländ 30-34429. — Gysi Gisela Modische Accessoires 30-34014. — Hubacher-Wenger René und Liliane 30-59877.
Schönenberg ZH: Zai-Wegmüller R. und S. 87-8141.
Schönenwerd: Joss-Widmer Rudolf A. u. Therese 50-21588. — Schär Kathrin 50-23520. — Schenker Maschinen AG 50-553.
Schüpfen: Baumgartner-Danz Hans und Heidi Schwanden b. Schüpfen 34-6687. — Weibel-Stuber F. und R. 34-6677.
Schüpfheim: Kunstverein Amt Entlebuch 60-9036. — Pferdezuchtgenossenschaft des Amtes Entlebuch 60-12322. — Scherer Urs 60-43281.
Schwanden GL: Meer-Heiniger H. und G. 87-8140.
Schwanden (Sigriswil): Rufener-Kämpf Fritz und Marie Meiersmaad 34-6673.
Schwerzenbach: Luginbühl-Leutwyler H. P. und R. 17-96702.
Seengen: Niklaus-Schmid Jean u. Helene 50-26800.
Seewen SO: Schmidli Jules Zimmerer 40-23306.
Sementina: Pedrazzini Otto e Rita 65-13877.
Sempach Stadt: Vogel-von Passavant Christoph u. Christina 60-43295.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

LAITERIES RÉUNIES

Société Coopérative

Fédération des Producteurs de Lait de Genève et environs

8½ % Anleihe 1975—87
von Fr. 10 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Juni 1975 fällig werdenden 4½ % Anleihe 1963—1975 von Fr. 4 000 000 sowie zur Finanzierung von Neubauten und durch die Erweiterung der Aktivitäten des Unternehmens nötig gewordenen Installationen bestimmt.

Anleihebedingungen

- Titel und Coupons:** Inhaberobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert, mit Jahrescoupons per 15. Juni. Der erste Coupon wird am 15. Juni 1976 fällig.
- Laufzeit:** längstens 12 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Laiteries Réunies nach 8 Jahren
- Kotierung:** an den Börsen von Genf und Lausanne
- Ausgabepreis:** 100 %
- Liberierung:** auf den 15. Juni 1975. Auf Liberierungen, die am 16. Juni 1975 an Bankschaltern vorgenommen werden, wird kein Verzugszins berechnet.
- Konversion:** Die Inhaber von Obligationen der 4½ % Anleihe 1963—1975 Laiteries Réunies haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzureichen.
- Barzeichnung:** Der in Konversion nicht beanspruchte Betrag wird zu den gleichen Bedingungen zur Barzeichnung aufgelegt.
- Zeichnungsfrist:** vom 28. Mai bis 5. Juni 1975, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken kostenfrei entgegengenommen; ebenso halten diese den Interessenten den Emissionsprospekt sowie Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Waadtländer Kantonalbank



Die an der ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre vom 15. März 1975 beschlossene und vom Kantonsrat in seiner Sitzung vom 17. April 1975 genehmigte

Erhöhung des Aktienkapitals

um 5 Millionen Franken auf 30 Millionen Franken gelangt nun vom 20. Mai bis 2. Juni 1975, abends, zur Durchführung.

Von den auszugebenden 10 000 Aktien zu Fr. 500.— nom. übernimmt der Kanton die Hälfte dieser Titel zum Preise von Fr. 500.— netto.

Die restlichen zur öffentlichen Zeichnung gelangenden 5000 neuen Inhaber-Aktien zu Fr. 500.— nom. werden den bisherigen Privataktionären gemäss § 8 des Kantonalbankgesetzes zu folgenden Bedingungen angeboten:

Der Inhaber von 5 alten Aktien hat das Recht, eine neue Aktie zum

Bezugspreis von Fr. 500.— netto

zu zeichnen. Der Eidgenössische Emissionsstempel wird von der Bank getragen.

Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 23. Juni 1975 zu erfolgen.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei der Zuger Kantonalbank in Zug und deren Niederlassungen erhältlich, welche auch bereit sind, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Zug, den 13. Mai 1975

Zuger Kantonalbank

Gondelbahn Zweisimmen—Rinderberg AG

Ordentliche Versammlung der Aktionäre

Samstag, den 14. Juni 1975, 14.15 Uhr, im Hotel Krone, Zweisimmen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1974.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Verschiedenes.

Das Stimmmaterial kann vom 14. Juni 1975, ab 13.15 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen über den Aktienbesitz im Hotel Krone in Zweisimmen bezogen werden.

Die Jahresrechnung und die diesbezüglichen Anträge des Verwaltungsrates können ab 4. Juni 1975 am Sitze der Gesellschaft, beim Präsidenten des Verwaltungsrates (Hotel Krone, Zweisimmen) oder bei der Amtersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen, von den Aktionären eingesehen werden. Die Aktionäre können von diesem Datum an den Geschäftsbericht von der Gesellschaft beziehen.

Zweisimmen, den 3. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Radio- und Fernseh-Genossenschaft in Zürich

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 13. Juni 1975, 17 Uhr, im Studiogebäude Brunnenhofstrasse 22, 8057 Zürich.

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1974.
3. Abnahme des Jahresberichts 1974.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1974.
5. Beschlussfassung über die Verzinsung des Genossenschaftskapitals.
6. Genehmigung des Budgets 1975.
7. Beschlussfassung über das Budget 1976.
8. Dr. Martin Schlappner, Redaktor: Orientierung über den «Vorschlag zur Funktion und Struktur der Trägerschaft SRG», der Hayek Engineering AG Zürich.
9. Allfälliges.

Um zirka 19.30 Uhr sind die Genossenschafter und Gäste zum Nachtessen im Restaurant «Waid» eingeladen.

Radio- und Fernsehgesellschaft in Zürich:
Der Vorstand

Die Hälfte der Bahnspesen wird den Genossenschäftern an unserer Kasse vergütet.

KRAFTWERK LAUFENBURG

Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. Juni 1975, 11.30 Uhr, im Sitzungssaal, 4. Stock, der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1974.
Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974.
Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag für die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom Montag, den 2. Juni 1975, an am Geschäftssitz in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Dienstag, den 10. Juni 1975, bezogen werden bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Bank Leu AG in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
der Spar- und Leihkasse in Bern
sowie bei sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute in der Schweiz und am Sitz der Gesellschaft in Laufenburg

Laufenburg, den 24. Mai 1975

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Reinhardt

ADCA Anlage-Gesellschaft, Zürich

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Mai 1975 wird folgende Dividende ausgeschüttet:

pro Vorzugsaktie

Fr. 17.50 abzüglich
Fr. 5.25 30% Eidgenössische Verrechnungssteuer
Fr. 12.25 netto

pro Stammaktie

Fr. 8.75 abzüglich
Fr. 2.65 30% Eidgenössische Verrechnungssteuer
Fr. 6.10 netto

Diese ist zahlbar ab 28. Mai 1975 gegen Coupon Nr. 3 der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken, sowie am Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 30, Zürich.

Zürich, den 28. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Gessner AG, Wädenswil

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Mai 1975 ist die Dividende pro 1974 auf brutto Fr. 25.- festgesetzt worden.

Der Dividendencoupon Nr. 26 wird ab heute, abzüglich 30% Steuern, mit

Fr. 17.50

bei der Schweizerischen Kreditanstalt Wädenswil eingelöst.

Wädenswil, den 28. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1974 auf Fr. 60.- brutto pro Aktie festgesetzt. Nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer kann der

Coupon Nr. 10 mit netto Fr. 42.-

vom 28. Mai 1975 an bei den üblichen Zahlstellen eingelöst werden.

Solothurn, den 27. Mai 1975

Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mercredi 11 juin 1975, à 15 h., sur le bateau «Helvétie», amarré dans le port de Lausanne-Bellerive.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au lundi 9 juin 1975, à 12 h., au siège social de la compagnie à Lausanne, et aux domiciles habituels, où le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 30 mai 1975.

HARDIA SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 6 juin 1975, à 11 h., en l'Etude de M^{es} Edmond-Lucien Desert et Denis Keller, notaires à Genève, Boulevard Helvétique 29,

avec l'ordre du jour suivant:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Genève, le 22 mai 1975

Manufacture de montres «NATIONAL» SA

Convocation

Conformément aux articles 11, 12 et 13 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 12 juin 1975, à 11 h., dans les bureaux de la société, à La Chaux-de-Fonds, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 2 juin 1975.

Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer 3 jours au moins avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt, ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

Compagnie Vaudoise d'Electricité

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 9 juin 1975, à 15 h., à la Grande Salle de Gimel.

La feuille de présence sera ouverte dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1974 et du rapport des contrôleurs.
2. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1974.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Fixation de la rémunération du conseil d'administration.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
6. Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne, du 30 mai au 9 juin 1975.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 2 au 8 juin à ladite banque, sur présentation des titres. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Le 23 mai 1975

Le conseil d'administration

Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft Säckingen (Baden)

Rückzahlung von Obligationen der 4 1/2% Anleihe 1964-79

Gemäss Punkt 3 der Anleihebedingungen sind von dieser Anleihe per 30. Juni 1975 Fr. 4 000 000.- nom. Obligationen zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 12. Mai 1975 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst und gelangen ab 30. Juni 1975 zum Nennwert speserfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzuziehen.

41/48	5891/900	11321/27	17581/83	23441/44	28641/42	34868/69
101	1001	11441/50	17590	23447/50	28825/30	34872/77
107/10	6033/35	11531/40	17672/75	23451/57	29005/10	34961/62
232/40	6061/70	11560	17684/56	23460	29061/70	35051
281/83	6116	11591/96	17760	23541/50	29121/24	35053/60
286/90	6118/20	11714/18	17975	23561/70	29141/46	35101/10
363/70	6162/68	11781/82	18001/03	23661/64	29149/50	35141/42
571/73	6170	11823/30	18144/50	23741/50	29252	35291/30
575/80	6191/93	11831/40	18163/66	23792/90	29257/60	35351/57
636/40	6218/20	11862/57	18196/20	23811/17	29411/15	35411/20
673/80	6231/33	11981/82	18331/35	23819/20	29431/40	35412/80
783/90	6235/36	11984/90	18374/80	23928/30	29521/26	35692/70
821/30	6280	12001/10	18638/40	23941/50	29529/30	35721/30
852	6281/89	12031/40	18931/32	24021/27	29561/63	35731/40
858/60	6311/40	12062/63	18936/40	24081/90	29569/70	35761/70
931	6341/50	12065	18951/56	24091/97	29718/20	35771/80
993	6416/19	12067/69	18958/59	24105/10	29721/24	35781/90
998/1000	6431/40	12081/84	19021	24111/20	29726	35921
1061/69	6461/70	12087/90	19026/30	24141/50	29730	35925/30
1135/40	6621/30	12091/98	19031/40	24341/46	29834/36	36031/40
1151	6689/90	12104/06	19101/50	24351/50	29841/30	36071/80
1157	6746/49	12112/20	19151/55	24422/26	29935/37	36091/95
1159	6841/50	12121/30	19251/54	24428/30	29939/40	36141/43
1181/85	6892/90	12221	19259/60	24491/50	29955/59	36145/50
1188/90	6961/65	12227/30	19261/63	24571/78	29981	36166
1211	6968/70	12311/45	19265	24711/20	29988/90	36201/05
1213/18	7022/30	12317/37	19271/60	24721/30	30045/50	36261/70
1229	7155	12329	19261	24751/57	30546/50	36381
1241/44	7158/60	12381/86	19367/69	24764/70	30601/90	36412/26
1250	7321/30	12390	19391	24781/90	30676/80	36421/26
1252/54	7341/42	12391/40	19447/49	24982/85	30727/30	36476/80
1259/60	7349/50	12402/07	19469/20	24989/90	30761/50	36511/14
1302/10	7381/90	12425/29	19561/24	25021/24	30781/90	36661
1311/14	7471	12861/70	19630	25030	30812/20	36668/70
1318	7592/97	13031/40	19641/46	25046/50	30871	36711/13
1320	7631/39	13061/70	19695/96	25061/62	30878/80	36719/20
1332/23	7641/44	13071/72	19711/74	25065/70	30901/03	36721/26
1571/77	7650	13076/80	19721/74	25071/78	30909/10	36741/50
1621/30	7791/94	13101/10	19780	25121/23	30974/76	36851/60
1771/74	7800	13251/52	19851/54	25126/30	31049/50	36931/37
1776	7872/75	13259/60	19857/60	25261/64	31051/52	36940
1778	7891/93	13301/10	19911/14	25391/92	31091	36941/45
1780	7899/98	13351/10	19918	25489/50	31093	36968/60
1944/50	7942/47	13626/28	19920	25581/86	31099/100	37161/60
1968/85	7971/73	13731	19932/34	25590	31131/38	37166/70
1988/90	7991/80	13912/19	19937/40	25611/13	31140	37251/58
2032/34	8054	13917/73	19941/42	25619	31171/72	37265/68
2036/40	8056/60	13986/48	19946/48	25665/69	31178/80	37281/90
2041/43	8097/98	14061/03	20051/54	25689/50	31181/80	37361
2073/80	8141/50	14117/10	20081/90	25872/74	31251/60	37365
2151/60	8151/58	14171/80	20331	25876/80	31321	37481/90
2221/30	8231/97	14242/43	20333/36	25991/26000	31401/10	37491
2257	8309/10	14248/50	20361/70	26011/15	31431/37	37494/50
2271/72	8421/30	14251/53	20421	26061/63	31521/22	37585/90
2275/80	8421/30	14301/07	20491/50	26121/30	31528/20	37624/44
2363	8451/60	14309/10	20561/70	26071/73	31573/80	37850
2381/82	8511/20	14321/27	20641/50	26091/100	31624/25	37850
2385/88	8709/10	14329/30	20697/00	26113/19	31676/80	37855/59
2481/87	8709/10	14361/62	20701/06	26138/60	31991	37881/90
2490	8749/20	14369/70	20741/50	26141/50	38071	31993/32000
2593	8761/70	14371	20892/98	26161/90	32011	38131/40
2604	8911/20	14375/80	20951/60	26191/200	32016/20	38161/66
2610	8941/50	14403/10	21111/12	26231/25	32151	38191/95
2631/40	8961/70	14441/33	21119/20	26291/92	32160	38213/18
2671/78	9064/70	14450	21161/69	26298/30	32195	38220
9070/20	9070/20	14511/51	21213/14	26319/20	32212/22	38221/22
2852/60	9301/10	14540	21219/20	26391/400	32446/48	38225/30
3018/19	9444/50	14575/80	21221/30	26491	32454/57	38295/50
3261/70	9541/47	14581/90	21231/34	26493/50	32470	38333/34
3332/40	9553/38	14591/96	21239/40	26501/06	32499/50	38338/40
3441/25	9642/50	14602/06	21241/43	26531/40	32511/14	38341/50
3491/97	9634/38	14691/70	21248	26532/70	32620	38382/70
3582/90	9651/53	14831/34	21411/15	26731/40	32631/39	38531/33
3611/19	9658	14846/50	21422/25	26761/90	32841/50	38536
3677/80	9721/25	14851/60	21466/90	26791/80	32881/90	38539/40
380	9729/30	14958/60	21461/45	26811/20	32930	38741/44
3803/04	9761/67	14981/90	21465	26891/90	32941/43	38750
3806	10001/10	15156/60	21670	26911/12	32950	38751/56
3871/80	10171/80	15201/09	21831/35	27031/35	32951/60	38759/60
3881/90	10311/13	15261/70	21851/55	27038/40	32958	38761/70
3951/58	10315/20	15291/95	21857/60	27041/50	32960	38961
3981/88	10401/10	15299/20	21861/85	27111/14	32971/80	38969/70
4054	10411/20	15301/08	21941/46	27120	33081/86	3911/90
4058	10421/25	15329/30	21971/80	27281/83	33121/22	3921
4121/30	10428/30	15483/90	22051/60	27289	33126/30	39218/19
4171/75	10501/03	15522/30	22081/89	27421/30	33344/50	39251/58
4231/32	10505/10	15546/50	22106/10	27461/66	33470	39264/70
4237/40	10511/25	15593/95	22165	27469/70	33495/98	39271/73
4271/80	10525/89	15681	22187/89	27491/93	33541/43	39279/80
4291/94	10613/15	15737/39	22231/34	27498/50	33546/47	39342/49
4297	10618/19	15911/20	22236/40	27511/20	33549/50	39461/63
4299	10641/46	16222/26	22281/88	27521	33704/10	39465/69
4321/30	10741/50	16236	22290	27523/25	33741	39473/74
4391/95	10771/75	16281/85	22323/25	27530	33744	39478/80
4471/72	10780	16477	22328/30	27551/60	33747/50	39511
4474/78	10811/20	16691/97	22351/57	27666/70	33771/79	39513/20
4511/20	10821/30	16742/50	22401/06	27721/30	33891/94	39571/79
4581/82	10831/40	16883/90	22408/09	27731/40	33897/38	39631/38
4584/85	10922/30	16904/06	22451/60	27751/60	33971/80	39651
4601/02	10951/52	16951/99	22521/24	27811/20	33991/93	39653/60
4606/08	10959/60	16911/14	22563/60	27841/50	34001/50	39762/64
4811/17	10971/76	17021/30	22727/30	27879/80	34141/47	39766/70
4841/42	10984/87	17191/95	22761/64	28032/40	34158/60	39844/45
4977/70	10989/90	17319/20	22800	28041/42	34225	39901/10
5062/69	11024/30	17371/78	22811/20	28046/50	34481/10	39911/20
5169/70	11045/49	17378	22820/09	28020/09	34531/40	39920
5261/67	11083	17389/90	23041/50	28242/43	34621/30	39931/40
5472/80	11087/90	17482/90	23071	28273/80	34681/90	39951/52
5511/20	11161/65	17491/50	23101/05	28371/80	34701/10	39955
5556/60	11167	17511/20	23106/09	28381/82	34851/54	39959/60
5581/90	11204/07	17581/53	23200	28386/20	34860	39959/99
5692/94	11291/30	17558/60	23303/10	28416/19	34861/64	

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Fälligkeitstag auf.

Von der Auslösung per 30. Juni 1972 sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

Nm.	840	900	3171	6536/40	13730	14183
	862	926	5564	6860	13985	21101
	899	1291	6534	12686/90	14043/44	29159

Zürich, den 12. Mai 1975

Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Det Norske Zinkkompani A/S, Odda (Norwegen)

7% Anleihe 1970-82 von sFr. 12 000 000.-

(Valoren-Nr. 598.200)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen hat sich die Gesellschaft verpflichtet, die Anleihe in 8 gleichen Jahresraten zu tilgen. Die erste Rate von sFr. 1 500 000.- wird am 15. Juni 1975 fällig. Da keine Rückkäufe erfolgt sind, wurden sFr. 1 500 000.- am 9. Mai 1975 im Beisein eines Notars bei der Schweizerischen Volksbank, Bern, ausgelöst. Die durch das Los bestimmten Titel, deren Nummern nachfolgend aufgeführt sind, können ab 15. Juni 1975, mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons versehen, bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum speserfreien Inkasso eingereicht werden. Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Fälligkeitstag auf.

Obligationen à Fr. 1000.-

12	13	17	21	33	37	60	71	85	80	91	92	87
112	113	117	121	133	137	160	171	185	190	191	192	197
212	213	217	221	233	237	260	271	285	290	291	292	297
312	313	317	321	333	337	360	371	385	390	391	392	397
412	413	417	421	433	437	460	471	485	490	491	492	497
512	513	517	521	533	537	560	571	585	590	591	592	597
612	613	617	621	633	637	660	671	685	690	691	692	697
712	713	717	721	733	737	760	771	785	790	791	792	797
812	813	817	821	833								

Zwahlen & Mayr SA, Aigle

Constructions métalliques

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 19 juin 1975, à 16 h. 30 (liste de présence dès 16 h.), à la cantine de l'usine, Les Isles, Aigle.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1974.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et de la gestion.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Renouvellement du conseil d'administration.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société (Les Isles, 1860 Aigle) à partir du 9 juin 1975.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises, jusqu'au 13 juin 1975, aux actionnaires détenant des actions au porteur, par les banques suivantes:

à Lausanne:

Banque Cantonale Vaudoise, Banque Populaire Suisse, Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse, Union de Banques Suisses

à Aigle:

Banque Cantonale Vaudoise, Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne, Société de Banque Suisse

Le conseil d'administration

Société électrique intercommunale de la Côte SA Gland

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mardi 10 juin 1975, à 18 h. 30, à l'Auberge de la Croix Verte, à Vich.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations statutaires.

Les comptes et le rapport de gestion peuvent être consultés au siège de la société.

Société Immobilière Clos de la Chaux SA, Prangins

Assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués le vendredi 20 juin 1975, à 20 h. 30, à la salle du Vieux Pressoir, Route de Bèze, à Prangins.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits de l'exercice 1974, ainsi que le rapport de l'administrateur et celui du contrôleur, sont déposés chez Burnier & Cie SA, rue César-Soulié 3, à Nyon, où ils peuvent être consultés.

Le conseil d'administration

OLIVETTI-Auditronic 770

Occasion

Buchungs- und Fakturiensystem der mittleren Datentechnik infolge Umstellung auf Grosscomputer günstig abzugeben.

- Neuwertiger Zustand
- Ausgerüstet mit Magnetketteneinheit und Magnetband-Kassettenspeicher
- Technischer Kundendienst und Software-Unterstützung durch Olivetti (Suisse) SA gewährleistet
- Finanzierungsleistungen möglich

Anfragen bitte an:
Telefon 01/44 00 88/89 oder Telex Nr. 58354

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1971-1973

Dans le supplément no 86 sont publiés les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.- au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

Pfäffikon ZH

(im idyllischen Zürcher Oberland)

In 6-Familien-Haus, nur 8 Gehminuten vom Bahnhof, stehen zu Ihrer Auswahl noch einige

4 1/2-Zimmer-Eigentumswohnungen

mit überdurchschnittlichem Komfort, auch Lift.

Verkaufspreise ab Fr. 220 000.- bis 260 000.-. Garage und Autoabstellplatz. Fr. 18 000.-. Eigenkapitalbedarf 30%. Eine unverbindliche Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung (auch sonntags) wird Sie überzeugen.

E. Brülisauer, Schulstrasse 8, 8330 Pfäffikon ZH
Telefon 01/97 53 21



BAYER (Schweiz) AG

Verkauf Farben

Nach Dislokation in ein neuerstelltes Bayer-Haus werden auf 1. Januar 1976 die heute gemieteten

398 m² Büros und 108 m² LAGER/ARCHIV

an der Birmensdorferstrasse 55, 8004 Zürich
zur Wiedervermietung frei.

Die Räumlichkeiten in neuem Geschäftshaus an ausgezeichneter Verkehrslage sind modern ausgebaut. Bei Bedarf besteht die Möglichkeit der Uebernahme eines gut eingerichteten Versuchslabors.

Parkplätze sind im Hause in genügender Anzahl vorhanden. Die Telefoninstallation umfasst 5 Amtslösungen mit 20 internen Anschlüssen.

Interessenten wenden sich an:

BAYER (Schweiz) AG, Verkauf Farben, Postfach, 8036 Zürich
Telefon 39 17 17 (Herr Schwarz)

Kugelschreiber

mit Firmenautdruck, das preiswerte Werbegeschenk. Aparte Modelle. Riesenkollektion verlangen!

FREWO
Spitalstrasse 12
6104 Luzern
☎ 041 36 17 17



Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation. Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces



Numeral S.A.

1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64 5

Loterie romande

349^e tranche

Liste de tirage du 24 mai 1975

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
10 000	10.—	2	6			
1 500	20.—	63	77			
		145	157	431	452	455
		593	631	760	787	897
290	40.—	001	216	346	792	917
		0672	1054	2817	4456	4875
		6176	7348	8084		
15	200.—	751135	752545	754150	773195	776524
		779099	782562	783277	786530	788129
		790283	792532	793280	793402	798055
7	500.—	752655	767744	768302	772492	772565
		774628	786042			
1	100 000.—	752566				
2	500.—	752565	752567			
97	10.—					
1912						

Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 7825 hormis le gros lot et les deux lots de consolation de fr. 500.—

Pully (VD), le 24 mai 1975

M^e Fernand Borgeaud, notaire

L'émission de la 349^e tranche comprend 50 000 billets numérotés de 750 001 à 799 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots fr. 250 070.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (le demi-billet plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 27 novembre 1975.

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
339 B	20. 11. 74	26. 5. 75	344	1. 3. 75	4. 9. 75
339 A	7. 12. 74	10. 6. 75	345	22. 3. 75	25. 9. 75
340	28. 12. 74	1. 7. 75	346	5. 4. 75	8. 10. 75
341	18. 1. 75	21. 7. 75	347	19. 4. 75	22. 10. 75
342	1. 2. 75	4. 8. 75	348	3. 5. 75	6. 11. 75
343	15. 2. 75	18. 8. 75			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.



IN URDORF

der schönen Gartenstadt im Limmattal!

Wir vermieten (ev. Miete/Kauf)
nach Vereinbarung speziell isolierte,
komfortable und gut besonnte

Attikawohnungen mit 3, 5% und 6% Zimmern

mit grosszügigen Nutzflächen; zentrale Lage; alle Schulen, Einkaufsmöglichkeiten, Hallenbad, Bushaltestelle in unmittelbarer Nähe.

Die Wohnungen sind im Endausbau. Gewisse Wünsche können noch berücksichtigt werden. Hypotheken bis 80% zu Kantonalbankbedingungen geregelt.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Kauf- und Vermietungsprospekt.

SÜD-NORD IMMOBILIENTREUHAND AG

Tel. 01/32 54 20
Dufourstrasse 77

8008 Zürich

Landwirte, kontrolliert die Heustöcke!

Jeder Heu- und Emdstock macht einen Gärprozess durch. Dieser dauert in der Regel 2 bis 10 Wochen. Bei gut getrocknetem Heu oder Emd entwickelt sich durch Gärung eine Temperatur von normalerweise 40 bis 50°C. Eine solche Gärung ist für die Bekömmlichkeit des Futters notwendig. In vielen Fällen aber erreicht der Futterstock schon nach 2 bis 3 Tagen eine höhere Temperatur. Sobald diese gegen 80°C steigt, besteht die Gefahr der Selbstzündung. Futterstöcke mit einer Temperatur von über 80°C können sogar explosionsartig in Brand geraten.

Jede übermässige Gärung und Hitzeentwicklung muss durch Anbohren, Anschroten und Wässerung bekämpft werden. Auf diese Weise ist es möglich, den Grossteil des gefährdeten Heues zu retten. Voraussetzung hierzu ist das rechtzeitige Erkennen der Uebergangsherde mit dem Heustockthermometer. Die regelmässige Temperaturkontrolle des Futterstockes ist daher für jeden Landwirt eine zwingende Pflicht. Sie hat spätestens am dritten Tag nach dem Einbringen des Futters zu beginnen und ist bis zur deutlich erkennbaren Auskühlung des Stockes fortzusetzen.

Den Landwirten wird angeraten, die in den Dörfern angeschlagenen roten Plakate, die weitere Hinweise über die Verhütung von Heustockbränden enthalten, zu beachten.

Gebäudeversicherung
des Kantons Bern

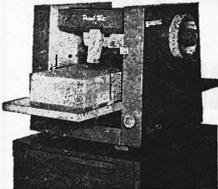


Insertate erschliessen
den Markt

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:	
Print-Fix Standard	Fr. 90.-
Mit automatischer Papierzuführung:	
Print-Fix Express Handmodell	Fr. 200.-
Print-Fix EA elektrisch	Fr. 600.-
Print-Fix verschiedene Occ.-Vervielfältiger elektrisch, mit Garantie	
Geha 120 Handmodell	Fr. 250.-
Geha 140 elektrisch	Fr. 400.-
Geha 280 DA Handmodell	Fr. 500.-
Geha 500 DA elektrisch	Fr. 700.-
Ellaems Speedrite elektrisch	Fr. 500.-
Roto 421 Handmodell	Fr. 250.-
Roto 412 elektrisch	Fr. 550.-
Roto 450 elektrisch	Fr. 600.-
Roneo 150 und 250	Fr. 150.-
Roneo 500 Handmodell	Fr. 250.-
Roneo 500 elektrisch	Fr. 300.-
Roneo 350 elektrisch	Fr. 500.-
Gesietner Modell 300 Handmodell	Fr. 400.-
Gesietner Modell 320 elektrisch	Fr. 600.-
Gesietner Modell 360 elektrisch	Fr. 900.-
Gesietner Modell 400 Hand	Fr. 600.-
Gesietner Modell 460 elektrisch	Fr. 1800.-
Rex M 2	Fr. 100.-
Rex M 4 Hand	Fr. 450.-
Rex M 4 elektrisch	Fr. 650.-
Rex D 280 elektrisch	Fr. 650.-
Rex D 490	Fr. 850.-
Rex 1000 elektrisch	Fr. 950.-
Rex 750 elektrisch	Fr. 2000.-
Kega Eintrommel	Fr. 50.-
Umdrucker:	
Ormig	Fr. 200.-
Trommler ohne Papierzuführung	Fr. 300.-
Trommler mit Papierzuführung	Fr. 450.-

Print-Fix



- Modellreihe Pee 250 ab Fr. 3950.-
- punktgenuzer Hochleistungsvervielfältiger
 - elektrischer Steigtisch
 - elektronisch gesteuerte Geschwindigkeitsreglung von 40-200 Kop./Min.
 - automatischer Stapler
 - vollautom. Einfärbung
 - einlicher Mehrfarbendruck
 - Entstaubungs- und Bestäubungsanlage

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (01) 25 73 31

Parkplatz im Hof

individuelle Spezialanfertigungen unsere Stärke

Garnituren (Snap-out, lagenperforiert, kopfgeleimt)
Buchhaltungsformulare verschiedener Systeme
Rechnungsformulare für Steuern und Gebühren

E. Keller AG · Formular-Druckerei · 8610 Uster
Florastrasse 10 · Telefon 01/87 10 51

Aegre
reinhaltet alles fachgerecht und preislich vorteilhaft

Tel. 64 12 64

Aegre
Unterhaltsreinigung im Abonnement

Büros
Warenhäuser
Geschäfte
Fabriken

Tel. 64 12 64

Aegre
Fensterreinigung Fassaden-, Storen-, Baureinigung Umzugsreinigung Teppichschamponierung

Tel. 64 12 64

Aegre
Parkplätze Garage Hauswartdienst

Tel. 64 12 64

Allgemeine Reinigungsgesellschaft Zürich
Hohlstrasse 608
8048 Zürich
Tel. 64 12 64

Schiechte Luft? Hitze?

Anson Ventilatoren Riello Klimageräte helfen

Telefonieren Sie uns:

Anson AG, Zürich
Aegertener, 56
Tel. 01 35 96 12
oder Ihrem Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Demofabrikat, heublen, Gebläse, Befeuchter, Entfeuchter, Lüftungsrohre, Infrarotstrahler, Zeitschalter - von Anson AG, Zürich

Wegen Umstellung auf EDV, zirka Frühling 1975, günstig zu verkaufen, ein sehr gut erhaltener

elektronischer Fakturierungsautomat FRIDEN

Modell 5015 mit Streifenlocher Modell 21152 (Generalrevision 1973, jährlicher Service)

W. Bernhard & Cie. AG
Bern
Tel. (051) 22 33 93 (Hr. Ferrari)

TRANSPORTE

Erben Walter Fuchser
2558 Aegerten
Telefon 032/ 53 36 61/62

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen zu **niedrigsten Preisen**

ab 100 p/Sendung

58 mm breit 75 Ø, % Fr. 48.-
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.-
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 55.-
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 70.- usw.

für Elektronenrechner holzfrei

57 mm breit 70 Ø, % Fr. 94.-
58 mm breit 70 Ø, % Fr. 95.-
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 100.-
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 119.-
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 130.-
89 mm breit 70 Ø, % Fr. 133.-

Bitte genaues Modell und Grösse angeben.

Script-Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055/ 31 75 77

Warenumsatzsteuer - Broschüre

Die neueste Ausgabe enthält auch die neuen, ab 1. Januar 1975 geltenden Strafbestimmungen

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Für Informationen

speziell in den Kantonen: St. Gallen, Thurgau und Appenzell

Handels-Auskunftei St. Gallen
Inh. Jos. Stammbach, 9001 St. Gallen
Büchelstrasse 12, Tel. 071 - 27 79 79 / 80

An zentraler Lage, Nähe Bahn, Tram und Autobahn, auf 1. Juli oder später zu vermieten

200 m² Ausstellungs-/ Lagerraum

im Untergeschoss. Mit eigenem Warenlift, Telefon, WC, Parkplatz.
Miete nur Fr. 85.-/m² plus Heizung.
Anfragen an Postfach 118, 8048 Zürich oder Telefon 01 / 62 01 63.

Das Depositenheft Nr. 6832/02 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 15 504.20 per 31. Dezember 1974, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 23. Mai 1975
Migros Bank

Computata mit Floppy-Discs.

Eine Mitarbeiterin, die komplexe Aufgaben elegant löst und dabei erst noch zuverlässig, fleissig und sparsam ist.

Fachleute bezeichnen einen Computer der mittleren Datentechnik als modern, wenn er über einen frei programmierbaren Kernspeicher verfügt, ein fest verdrahtetes oder verlötetes Betriebssystem einschliesst und die Möglichkeit bietet, mit Magnetknoten zu arbeiten. Bei COMPUTATA sind diese Grundvoraussetzungen gegeben. Mehr noch: Die Speicherkapazität von COMPUTATA lässt sich im Bedarfsfall durch Floppy-Discs erweitern. So helfen diese auf unser Computersystem der mittleren Datentechnik abgestimmten Magnetplatten mit, viele Aufgaben flexibler und eleganter zu lösen. — Eine typische Anwendungsmöglichkeit zum Beispiel ist das Fakturieren, Buchen und die Lagerkontrolle im gleichen Arbeitsgang.

Computata mit Floppy-Discs ist:
Zuverlässig - die Lesesicherheit liegt gegenüber Magnetband-Kassetten um rund zwei 10er Potenzen höher.

Fleissig - die mittlere Zugriffszeit beträgt nur 0,4 sec. Aufgezeichnete Daten werden vom Computer im Direktzugriff erfasst.

Sparsam - die preisgünstigen Magnetplatten mit einem Fassungsvermögen von 256 K-Bytes verfügen über eine besonders harte Magnetschicht, die 6 Mio Umläufe auf der gleichen Spur mit geladenem Kopf ermöglicht.



Computata - Anlagen sind auch im vorteilhaften Leasing-Arrangement erhältlich. Verlangen Sie mit nebenstehendem Coupon unverbindlich unsere Dokumentation oder den Besuch unseres beratenden Organisations.

Coupon Senden Sie uns bitte Detailunterlagen mit Leasing-Konditionen Wir wünschen den Besuch Ihres COMPUTATA-Spezialisten

Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
zuständig _____
Telefon-Nummer _____

pebe P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld
Buchhaltungs- und Datentechnik
Telefon 054 - 7 35 50